



**Конвенция о ликвидации всех  
форм дискриминации в  
отношении женщин**

Distr.: General  
17 December 2013  
Russian  
Original: Spanish

---

**Комитет по ликвидации дискриминации  
в отношении женщин**

**Рассмотрение докладов, представляемых  
государствами-участниками в соответствии  
со статьей 18 Конвенции**

**Седьмой и восьмой периодические доклады государств-  
участников, подлежащие представлению в 2013 году**

**Испания\***

30 сентября 2013 года

---

\* Настоящий доклад выпускается без официального редактирования.



## Содержание

Введение .....	3
Статья 1. Определение дискриминации в отношении женщин .....	4
Статья 2. Обязательство ликвидировать дискриминацию в отношении женщин .....	4
Статья 3. Прогресс женщин и гарантии осуществления прав человека.....	9
Статья 4. Действия позитивного характера .....	11
Статья 5. Роли и модели поведения женщин и мужчин .....	12
Статья 6. Торговля людьми и проституция .....	16
Статья 7. Политическое участие женщин: ликвидация дискриминации в политической и общественной жизни .....	20
Статья 8. Представительство и участие в международной деятельности.....	22
Статья 9. Гражданство .....	25
Статья 10. Образование .....	25
Статья 11. Занятость .....	29
Статья 13. Социальные и экономические льготы .....	38
Статья 14. Сельские женщины.....	42
Статьи 15 и 16. Равенство в области гражданских прав.....	44
Дополнительный раздел о социальной изоляции.....	45
Дополнительный раздел о насилии в отношении женщин .....	49

## Введение

1. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, принятая в Нью-Йорке 18 декабря 1979 года, была ратифицирована Испанией 16 декабря 1983 года и опубликована в Официальном бюллетене государства<sup>1</sup> 21 марта 1984 года. Ратификация была произведена с одной оговоркой, которая остается в силе: ратификация Конвенции со стороны Испании не затрагивает конституционные положения, касающиеся наследования королевской власти.

2. Согласно статье 96.1 Конституции Испании 1978 года и статье 1.5 Гражданского кодекса данный документ с момента его публикации стал частью национального права. В соответствии со статьей 18 Конвенции Испания представила доклады в 1985, 1989, 1995, 1998, 2002 и 2008 годах. Этот последний доклад, представленный в 2008 году, а также соответствующая информация за 2007 год были заслушаны Комитетом в июле 2009 года. Представляемый ныне двойной доклад охватывает период с 2008 по 2013 год. Что касается 2013 года, то представляется информация, имеющаяся на данный момент.

3. В докладе говорится об успехах в области обеспечения равных возможностей женщин и мужчин в соответствии с положениями Конвенции и обязательствами в рамках законодательства и направлений политики Европейского союза. Кроме того, в докладе учитываются заключительные замечания Комитета в отношении шестого доклада, представленного Испанией.

4. Структурно настоящий доклад, подготовленный с учетом Основных указаний в отношении формы и содержания докладов, соответствует статьям Конвенции, однако включает две дополнительные главы, одна из которых посвящена гендерному насилию, а другая — социальной изоляции.

5. По каждой статье приводятся статистические данные, касающиеся положения женщин в соответствующей сфере, основные изменения в законодательных актах и описание наиболее значительных направлений политики, программ и мер, реализованных в каждой области.

6. Настоящий доклад не включает специального раздела, посвященного Целям развития тысячелетия, относительно которых Комитет просил предоставить информацию. Однако соответствующую информацию можно найти в пунктах 47, 121 и 122 доклада. Следует также принять во внимание, что КЛДЖ и Пекинская платформа действий были приняты в качестве справочных рамок по разработке политики, в том числе Закона 23/1998 о международном сотрудничестве в интересах развития и последующих второго, третьего и четвертого генеральных планов на этот период.

7. Настоящий доклад включает следующие приложения: приложение 1 «Дополнительная информация по ряду статей»; приложение 2 «Перечень планов, проектов и протоколов центральных органов государственной власти»; приложение 3 «Перечень судебных прецедентов»; и приложение 4 «Перечень законодательных актов».

8. В доклад включены планы, проекты и протоколы, представленные в приложении 2, а также предоставленные семнадцать автономными сообществами и

---

<sup>1</sup> *Boletín Oficial del Estado*.

двумя автономными городами информационные бюллетени, содержащие информацию об их деятельности в данной области.

## **Статья 1. Определение дискриминации в отношении женщин**

9. Как отмечалось в предыдущих докладах, представленных Испанией в Комитет, общие основы равноправия установлены в Конституции 1978 года в статьях 1, 9 и 14, которой равноправие закреплено как ценность, как принцип и как право.

10. В статьях Органического закона 3/2007 от 22 марта об обеспечении реального равенства женщин и мужчин (далее ОЗРР), содержание которого подробно изложено в шестом докладе, дается, в частности, определение различных понятий, касающихся принципа равенства и прямой и косвенной дискриминации по признаку пола (см. приложение I.1).

11. Определение дискриминации было подкреплено правоприменительной практикой на основе решений, вынесенных Конституционным судом, Верховным судом и высокими судами правосудия автономных сообществ. В них четко разъясняются значение равноправия и права на недискриминацию по признаку пола. В период, охватываемый настоящим докладом, особый интерес представляет формирование концепции косвенной дискриминации, которая является неотъемлемым компонентом полного запрета на дискриминацию, предусмотренного в статье 14 Конституции (см. приложение I.2).

12. Развитие получило также прецедентное право в вопросах, касающихся социального страхования и права на получение пенсии работающими неполный рабочий день (см. приложение I.3). На основании Королевского законодательного указа 11/2013 от 2 августа о защите работающих неполный рабочий день и других неотложных мерах в области обеспечения экономического и социального порядка были внесены и приняты поправки в сводный текст Общего закона, утвержденный Королевским законодательным указом 1/1994 от 20 июня, с тем чтобы привести его в соответствие с решением Конституционного суда 61/2013 от 14 марта, в том что касается расчета сроков ожидания для получения работающими неполный рабочий день права на пособия по социальному обеспечению.

13. И наконец, следует упомянуть о конституционном прецедентном праве, которое было сформулировано в связи с отягчающими вину обстоятельствами в ходе уголовного преследования за преступления, связанные с насилием, когда жертвой является женщина или супруга нападавшей стороны или лицо, находившееся в аналогичных эмоциональных отношениях с нападавшей стороной до совершения или во время совершения акта насилия. Данные отягчающие обстоятельства были включены в нашу судебную систему на основании Органического закона 1/2004 от 28 декабря, в котором говорится о мерах всесторонней защиты от гендерного насилия (см. приложение I.4).

## **Статья 2. Обязательство ликвидировать дискриминацию в отношении женщин**

14. В основе общей правовой базы, в рамках которой в Испании проводится политика по ликвидации дискриминации в отношении женщин, лежит Конституция, провозглашающая одну из наивысших ценностей правовой системы — принцип

равноправия, который обеспечивается разными средствами: статьи 9.2, 14 и 32 (см. приложение II.1).

15. В других статьях, таких как 23.2 или 35.1, устанавливается равноправие в конкретных областях (о доступе к государственным функциям и постам или об обязанностях и праве на работу). С другой стороны, статья 66 Уголовного кодекса, касающаяся супружеских отношений, гласит, что «супруги имеют равные права и обязанности».

16. В стране существуют четко функционирующая судебная система, нацеленная на ликвидацию дискриминации в отношении женщин. Недавно были внесены изменения в ОЗРР и сводный текст закона об организации и проверке системы индивидуального страхования, с тем чтобы привести эту систему в соответствие с решением Суда Европейского союза от 1 марта 2011 года (С-236/09, Бельгийская ассоциация потребителей “Test-Achats”), согласно которому в дальнейшем не может существовать различий по признаку пола при определении страховых взносов и выплат (см. приложение II.2).

17. Более того, положения о ликвидации всех форм дискриминации включены в статьи 22.4 и 510 Уголовного кодекса (см. приложение II.3).

18. В период, охваченный настоящим докладом, в Испании были успешно внесены изменения в политические и административные категории должностей, отвечающих за политику, направленную на установление равноправия между мужчинами и женщинами (см. приложение II.4).

19. В институциональной области и в целях распространения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, а также в соответствии с рекомендациями Комитета Институт по делам женщин осуществил различные инициативы, например публикацию включающей статьи Конвенции брошюры «Равноправие в наших интересах»<sup>2</sup>, которая была распространена среди женских ассоциаций, организаций, участвующих в борьбе за равные возможности, университетах, автономных сообществах и местных органах.

20. В соответствии с ОЗРР был создан ряд институциональных механизмов, которые в этот период использовались национальными органами управления, включая отделы по вопросам равноправия при министерствах, которые активно работали в охваченный докладом период. С декабря 2010 года Институт по делам женщин осуществлял процесс начальной подготовки лиц, отвечающих за работу отделов по вопросам равноправия в различных министерских департаментах. В 2013 году была проведена оценка осуществления Плана обеспечения гендерного равноправия в государственных органах. План включает все задачи и меры, направленные на включение положений о равных возможностях женщин и мужчин в политику в области людских ресурсов в структуре центральных органов государственной власти.

21. Назначенный правительством Комитет по проведению политики обеспечения равноправия является профессиональным органом правительства, созданным по согласованию с Советом министров на основании Королевского указа. Он выполняет следующие функции: изучение вопросов общего характера в связи с работой министерских департаментов, включенных в Комитет; исследование проблем, касающихся нескольких министерств и требующих подготовки

---

<sup>2</sup> “La igualdad nos interesa”.

совместного предложения для последующего рассмотрения и принятия Советом министров; и урегулирование проблем, касающихся более одного министерства и не требующих передачи на рассмотрение Совета министров (см. приложение II.5).

22. Они создали свои собственные институциональные гендерные структуры, а некоторые из них организовали межведомственные комитеты по обеспечению равноправия между женщинами и мужчинами. На основании конституционных положений Испании и соответствующих законодательных актов о самостоятельности автономных сообществ им были предоставлены полномочия по обеспечению равных возможностей и искоренению насилия в отношении женщин. Региональные министерства правительств автономных сообществ занимаются разработкой политики по этим вопросам. В автономных сообществах действуют собственные органы по вопросам обеспечения равноправия, большинство из которых носят название «Институт по делам женщин» соответствующего автономного сообщества. Координация действий государства и автономных сообществ реализуется посредством Секторальной конференции по вопросам обеспечения равноправия (см. приложение II.6).

23. Сотрудничество с местными органами управления осуществляется на основе программ государственной помощи и путем заключения соглашений о сотрудничестве между местными органами власти и Институтом по делам женщин. Ежегодно между Институтом по делам женщин и Испанской федерацией муниципалитетов и провинций подписывается соглашение о сотрудничестве с целью совместного финансирования общих программ по таким направлениям, как руководство по передовой практике в области разработки политики занятости; выверка вариантов плана на местном уровне; курсы подготовки для лиц, занимающих государственные посты, и специалистов по вопросам обеспечения равноправия между женщинами и мужчинами в местных органах управления; или составление планов по повышению осведомленности и предотвращению насилия по признаку пола. В распоряжении автономных сообществ также имеются механизмы для развития сотрудничества с местными компаниями.

24. В заключительных замечаниях (пункт 14) Комитет указал на тот факт, что до сих пор не функционирует Совет по вопросам участия женщин в общественной жизни, и призвал Испанию закончить разработку положений, регулирующих его функции и юрисдикцию. В рамках осуществления положений ОЗРП был издан Королевский указ 1791/2009 от 20 ноября, регулирующий функции, юрисдикцию и состав Совета по вопросам участия женщин в общественной жизни, профессионального консультационного и экспертного органа. Основная задача Совета по вопросам участия женщин в общественной жизни состоит в том, чтобы служить каналом для участия женщин в эффективном достижении равноправия в отношениях и возможностях между женщинами и мужчинами и борьбы против дискриминации по признаку пола (см. приложение II.7).

25. В заключение необходимо упомянуть о гендерном равенстве как одной из отличительных черт сотрудничества Испании в целях развития<sup>3</sup>, как это признал Комитет содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в своем докладе по коллегиальной оценке в декабре 2011 года. В

<sup>3</sup> «Сотрудничество Испании в целях развития» — термин, который используется в отношении политики и программ Испании в области международного сотрудничества в целях развития. Орган, на который возложена задача по осуществлению этой политики, — Испанское агентство по международному сотрудничеству в целях развития (АЭКИД).

этой связи в статье 32 ОЗРР признается, что политика в области развития служит основой для его реализации, и примером согласованности политики является Стратегический план обеспечения равенства возможностей (РЕИО)<sup>4</sup> на 2007–2011 годы, в который впервые включено направление 11 «Внешняя политика и международное сотрудничество».

26. Третий Генеральный план сотрудничества Испании в целях развития на 2009–2012 годы был сосредоточен на гендерном компоненте развития в соответствии со стратегией «Гендерные аспекты развития» Испанского агентства по международному сотрудничеству, которая, как отмечалось в предыдущем докладе, представленном Испанией, впервые была включена во второй Генеральный план (2005–2008 годы).

27. Продолжением движения в этом направлении является четвертый Генеральный план сотрудничества Испании в целях развития на 2013–2016 годы, в котором восемь приоритетных гендерных задач в целях развития включают продвижение прав женщин и продвижение права на гендерное равенство. В нем подтверждаются цели, провозглашенные в стратегии «Гендерные аспекты развития», «Плане действий в отношении женщин и миростроительства во исполнение резолюции 1325 (2000)»<sup>5</sup>, Плане действий в гендерном секторе Испанского агентства по международному сотрудничеству в интересах развития (АЭКИД), которые предусматривают проведение конкретных мероприятий по вопросам обеспечения формального равноправия, реального равноправия и расширения прав и возможностей женщин, что способствует укреплению руководящей роли Испании как одного из доноров, приверженных делу достижения гендерного равноправия.

28. Что касается адресованного Испании заключительного замечания Комитета (пункт 34) в отношении Пекинской платформы действий, то следует отметить, что вышеупомянутые инструменты предусматривают принятие мер, направленных на реализацию экономических, трудовых, социальных и культурных прав женщин и дополненных конкретными мероприятиями в области расширения прав и возможностей женщин. В этих целях были приняты решения об осуществлении многочисленных проектов оказания поддержки в различных областях, таких как законодательные основы, публичная политика и конкретные меры, а также в области разработки международных, региональных, национальных и местных рамочных положений. Многие из этих проектов включают специальные положения о двойной и тройной дискриминации в отношении женщин.

29. Необходимо принять во внимание учет гендерного фактора в области сотрудничества Испании в целях развития, поскольку третий и четвертый генеральные планы включают обязательства по осуществлению двуединой, секторальной и гендерной, стратегии, в которой основным инструментом является проведение курсов подготовки (см. приложение II.8).

30. В качестве примера передовой практики в области обеспечения более качественной помощи и более широкой координации и институционализации гендерных аспектов в деятельности АЭКИД следует отметить работу сети специалистов по гендерным вопросам технических отделов.

<sup>4</sup> Plan Estratégico de Igualdad de Oportunidades.

<sup>5</sup> Резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности.

31. Испания являлась источником значительной донорской помощи по финансированию гендерных программ в рамках системы Организации Объединенных Наций, в том числе таких ведущих глобальных фондов, как Целевой фонд Организации Объединенных Наций в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин, Гендерный механизм Фонда Целей развития тысячелетия и многосторонний Фонд гендерного равенства, в которых Испания играла роль одного из учредителей и основных доноров (см. приложение II.9). Следует также обратить внимание на важность подписания рамочного соглашения о стратегической ассоциации с ЮНИФЕМ<sup>6</sup> и Структурой «ООН-женщины» на 2010–2012 годы, которое пересматривается с целью возобновления; плана действий по гендерным вопросам Всемирного банка и Испанского фонда НЕПАД<sup>7</sup>.

32. Что касается мероприятий в рамках парламентской деятельности, то во время девятого (2008–2011 годы) и десятого (с 2011 года по настоящее время) сроков парламентских полномочий в качестве постоянного законодательного комитета функционировал и продолжает функционировать Комитет по равноправию Конгресса депутатов. Было представлено 28 рекомендательных резолюций<sup>8</sup> и два доклада о ходе выполнения рекомендательных резолюций. Эти резолюции были посвящены следующим основным темам: стереотипные представления о женщинах; освещение этих вопросов в средствах массовой информации; поощрение детских игр, не имеющих сексистского характера, в школах; женщины и спорт; и сокращение «цифрового разрыва» между женщинами и мужчинами.

33. Кроме того, рекомендательные резолюции были подготовлены по вопросам о положении женщин в сфере занятости: различия в оплате труда; положение самозанятых женщин в связи с материнством; достижение баланса между трудовой деятельностью и личной жизнью; предоставление прав и льгот в связи с отцовством; рационализация и проявление большей гибкости в вопросах, касающихся продолжительности рабочего времени; права по уходу за грудными детьми (которыми пользуются оба родителя без различий); несексистский подход в профессиональной деятельности; сектор рыболовства; и женщины, проживающие в сельской местности. Также следует упомянуть о рекомендательных резолюциях, касающихся предотвращения гендерного насилия на ранних этапах в системах здравоохранения, образования и социальных услуг, особенно в отношении женщин-иммигрантов; положения в отношении насильственных браков как конкретного преступления в соответствии с Уголовным кодексом; и ликвидации рекламы публичных домов в общественном транспорте.

34. На заседаниях Комитета по равноправию Конгресса депутатов неоднократно присутствовали руководящие лица, отвечающие за гендерное равноправие и борьбу с насилием в отношении женщин. В течение текущего парламентского срока 9 февраля 2012 года в парламенте выступила с докладом министр здравоохранения, социальных служб и равноправия, которая рассказала об основных направлениях деятельности правительства в области обеспечения равноправия. Во время ее последнего появления в парламенте 29 мая 2013 года ее выступление было посвящено мерам противодействия гендерному насилию, борьбе с торговлей людьми в целях сексуальной эксплуатации и внесению возможных изменений в закон о добровольном прерывании беременности.

<sup>6</sup> Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин.

<sup>7</sup> Новое партнерство в интересах развития Африки.

<sup>8</sup> *Proposición no de ley*.



35. В течение данного периода в Комитете по равноправию Конгресса депутатов и в Сенате были выдвинуты многочисленные предложения, стимулирующие правительство координировать с автономными сообществами и местными компаниями работу в области принятия мер по борьбе с гендерным насилием, содействия участию женщин на рынке занятости и сочетания личной жизни с трудовой деятельностью. Другие предложения касались участия женщин в спорте и дискриминации в отношении женщин в средствах массовой информации.

### **Статья 3. Прогресс женщин и гарантии осуществления прав человека**

36. Прежде всего следует отметить, что в Испании борьба за ликвидацию насилия в отношении женщин считается частью политики в области достижения прогресса в осуществлении прав человека.

37. В частности, следует подчеркнуть, что испанское законодательство предусматривает назначение правонарушителю дополнительного наказания в форме запрета на приближение к своей жертве и исключает возможность отмены этой меры пресечения в том случае, если жертва изъявит желание возобновить отношения с нападавшей стороной (см. приложение III.1).

38. В период, охваченный настоящим докладом, шло осуществление упомянутого в предыдущем докладе КЛДЖ Стратегического плана обеспечения равенства возможностей на период 2008–2011 годов в разных областях деятельности.

39. Институт по делам женщин подготовил проект нового стратегического плана обеспечения равенства возможностей на период 2013–2016 годов, составленный на основе анализа текущей ситуации, результатов осуществления предыдущих планов и основных вызовов в отношении обеспечения равенства возможностей между женщинами и мужчинами. После получения замечаний соответствующих министерств проект плана будет представлен для консультаций Совету по вопросам участия женщин в общественной жизни и в заключение будет утвержден Советом министров. Планируется принятие мер по следующим направлениям: равноправие в сфере занятости; улаживание споров и совместная ответственность; борьба с гендерным насилием; участие женщин в политической жизни; экономика и общество; образование; осуществление конкретных мер в области политики здравоохранения; спорт; средства массовой информации; информационное общество; а также по новому направлению в области внешней политики и международного сотрудничества. Деятельность по ряду направлений, например в области занятости, будет осуществляться посредством реализации специального плана обеспечения равноправия между женщинами и мужчинами в сфере занятости и борьбы с дискриминацией в оплате труда, а также в области борьбы с гендерным насилием посредством осуществления Национальной стратегии искоренения насилия в отношении женщин.

40. Кроме того, были приняты различные планы, касающиеся прав человека, в которых первоочередное внимание уделяется прогрессу женщин (см. приложение III.2).

41. ОЗРР включает предназначенные правительству предписания по надлежащей реализации Закона 30/2003 от 13 октября о мерах по включению оценки эффективности воздействия принципа равноправия женщин и мужчин на

нормативные положения. С этой целью был издан Королевский указ 1083/2009 от 3 июля, который регулирует представление отчетности об анализе воздействия принципа равноправия на нормативные акты (см. приложение III.3). В соответствии со вторым дополнительным положением Королевского указа предусматривается подготовка ежегодной отчетности о воздействии принципа равноправия на бюджетные законопроекты.

42. Институт по делам женщин продолжает развивать свою базу данных «Женщины в цифрах», которая к настоящему времени включает более 300 показателей. С 2013 года выходит разработанное Институтом электронное издание «Статистический бюллетень: женщины в цифрах» Кроме того, Институт продолжает выпускать в тесном сотрудничестве с Национальным институтом статистики (НИС) онлайн-издание «Женщины и мужчины в Испании».

43. В распоряжении Министерства образования имеются различные периодические отчеты, которые, в частности, включают данные об осуществлении ОЗРР и взаимодействии с различными министерскими подразделениями в области реализации данного Закона.

44. В области обеспечения безопасности были приняты меры по укреплению положения женщин в Вооруженных силах Испании (далее ВСИ). ОЗРР включает конкретные предписания для ВСИ, которые предусматривают применение принципа равенства в вопросах доступности, подготовки, продвижения, размещения и административного статуса, а также предписания, которые должны применяться в отношении военнослужащих в целях обеспечения равноправия, предотвращения гендерного насилия и достижения сбалансированности между личной и семейной жизнью и трудовой деятельностью (см. приложение III.4).

45. В распоряжении Министерства обороны имеется Наблюдательный совет по положению женщин в вооруженных силах — орган, на который возложена задача по достижению реального и действенного равноправия между женщинами и мужчинами в вооруженных силах и принятию мер по обеспечению баланса между личной и семейной жизнью и трудовой деятельностью (см. приложение III.5).

46. В Министерстве обороны также проводится исследование относительно влияния географической мобильности военнослужащих на их семейную жизнь. В Министерстве также имеется консультативная служба, укомплектованная на постоянной основе двумя сотрудниками-женщинами, прикрепленными к Постоянному секретариату по вопросам равноправия, который ежегодно получает и рассматривает более 500 запросов, касающихся практического применения большого количества нормативных актов по вопросам, связанным с обеспечением сбалансированности между личной жизнью и трудовой деятельностью.

47. В период, охваченный настоящим докладом, ряд автономных сообществ, таких как Кастилия-Ла-Манча, Астурия и Эстремадура, приняли собственные законы о равноправии (см. приложение III.6).

48. Во многих автономных сообществах разработаны планы по обеспечению равноправия, которые включают мероприятия в разных сферах деятельности, таких как стратегия достижения гендерного равенства, образование, гендерное насилие, социальное обеспечение, здравоохранение, сельские районы, информационное общество, средства массовой информации, сбалансированность личной жизни и трудовой деятельности и безработица.

49. Кроме того, в Наварре, Каталонии, Астурии, Эстремадуре, Кастилии-Ла-Манче, Кастилии-Леоне, Андалусии, Риохе, Балеарских островах, Галисии и Валенсии принятие законопроектов, указов и некоторых планов особой важности также сопровождается подготовкой доклада об оценке гендерного воздействия. В частности, с помощью Указа 20/2010 от 2 февраля Андалусия регулировала деятельность Комитета по оценке гендерных последствий для бюджета автономного сообщества Андалусия, представленного во всех региональных министерствах Управы Андалусии<sup>9</sup>, с тем чтобы стимулировать включение в бюджет активного компонента, касающегося эффективности равноправия между женщинами и мужчинами.

50. Международное сотрудничество в целях развития включает стратегические направления деятельности по обеспечению формального и реального равноправия, а также многочисленные программы, проекты и мероприятия в рамках многосторонних и двусторонних отношений, которые способствуют расширению прав и возможностей женщин в области осуществления экономических, социальных, гражданских, политических и особенно культурных прав. В свою очередь сотрудничество Испании, предусмотренное в программах, проектах и мероприятиях, включает стратегию по вопросам коренных народов и стратегию по вопросам культуры с ярко выраженным компонентом учета гендерного фактора в целях развития, а также крайне важные проекты и инициативы в вышеуказанных областях в странах – партнерах в Африке, Латинской Америке и Азии (см. приложение III.7).

#### **Статья 4. Действия позитивного характера**

51. В своих заключительных замечаниях (пункт 16) Комитет рекомендует Испании принять меры, касающиеся выполнения пункта 1 статьи 4 Конвенции. Этот вопрос рассматривается в представленных ниже пунктах.

52. Что касается безработицы и оказания помощи в поисках работы, то в течение всего периода, охваченного докладом, работодатели добавляли взносы в фонд социального страхования во всех случаях заключения контрактов о найме на работу женщин. Как правило, это включает поощрение подписания постоянных контрактов или замены временных контрактов на постоянные. Таким образом, Законом 3/2012 от 6 июля о неотложных мерах по реформированию рынка труда было введено положение об оказании квалифицированной помощи в поисках работы, чтобы содействовать найму женщин на работу. Кроме того, Закон 11/2013 от 26 июля о мерах по оказанию поддержки предпринимателям, стимулированию роста и созданию рабочих мест, в частности включает меры по сокращению отчислений в фонд социального обеспечения, капитализацию пособий по безработице и замену временных контрактов, подписанных с молодыми женщинами, на постоянные контракты.

53. Гендерный фактор учитывается в деятельности Министерства занятости и социального страхования для определения условий конкурсного субсидирования при проведении оценки представленных на конкурс программ (см. приложение IV.1).

54. Что касается иммиграции, то Главное управление по вопросам миграции, входящее в государственный секретариат по вопросам иммиграции и эмиграции Министерства занятости и социального страхования, оказывало поддержку в

<sup>9</sup> Исполнительный орган автономного сообщества Андалусия.

разработке программ и инициатив, направленных на оказание помощи женщинам-иммигрантам. Ежегодно осуществляется проект, нацеленный на оказание содействия в интеграции иммигрантов в жизнь испанского общества, который включает мероприятия, непосредственно нацеленные на предоставление равных возможностей иммигрантам мужчинам и иммигрантам женщинам, а также на совершенствование программ подготовки, повышение руководящей роли и социального участия женщин-иммигрантов (см. приложение IV.2). В 2012 году из общего бюджета на оказание помощи на финансирование программ, непосредственно связанных с обеспечением равных возможностей для мужчин и женщин, было израсходовано 3 632 951,47 евро, из которых в порядке софинансирования 821 585,84 евро было предоставлено Европейским социальным фондом и 2 556 080,30 евро — Европейским фондом интеграции граждан третьих стран.

55. Главное управление по обеспечению равных возможностей Министерства здравоохранения, социальных служб и равноправия и Институт по делам женщин также разработали цикл программ и инициатив, направленных на улучшение доступа женщин на рынок занятости, развитие предпринимательства женщин и увеличение представительства женщин на руководящих должностях в компаниях.

56. Институт по делам женщин участвует в деятельности, нацеленной на укрепление женских ассоциаций, которая финансируется из средства фонда общего назначения. В период 2008–2012 годов экономическая помощь была предоставлена на финансирование 687 программ в 467 субъектах.

57. В этот же период в целях финансирования программ сотрудничества и добровольной социальной помощи в рамках конкурса на выделение субсидий за счет налога на доходы физических лиц в 374 субъектах было реализовано 496 программ, касающихся выхода на рынок занятости, социальной интеграции женщин, которым угрожает социальная изоляция, и предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин.

58. Автономные сообщества поощряли меры в области продвижения женских ассоциаций на базе осуществления политики стимулирования и оказания помощи в трудоустройстве женщин. Краткое описание этой политики представлено в разделе, посвященном занятости (см. приложение IV.3).

59. Сотрудничество Испании в целях развития способствовало продвижению паритетного представительства на должностях в структуре Секретариата по вопросам сотрудничества, где женщины занимают самые высокие руководящие должности, в том числе должности генеральных секретарей, директоров и заместителей директоров Государственного секретариата и АЭКИД.

## **Статья 5. Роли и модели поведения женщин и мужчин**

60. В заключительных замечаниях относительно шестого периодического доклада Испании Комитет выразил обеспокоенность (пункт 18) в связи с сохранением укоренившихся традиционных стереотипов в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин. Он также указал на недостаточную информацию о мерах по искоренению таких стереотипов, которые конкретно предназначены для системы образования, а также на то, что средства массовой информации недостаточно позитивно отражают роль и образ женщин из числа этнических групп и меньшинств. Ниже представлены ответы на замечания в связи с обеспокоенностью Комитета.

## I. Положение в настоящее время

61. Распределение ролей и обязанностей между женщинами и мужчинами в семье и испанском обществе находит свое отражение в традиционном распределении времени. Исходя из имеющихся данных, можно сделать вывод о том, что, с одной стороны, имеются существенные основные различия в том, сколько времени женщины тратят на домашнюю работу и семью (4 часа 7 минут), а мужчины – на оплачиваемую работу (3 часа 25 минут). Незначительно увеличилось время, которое женщины посвящают оплачиваемой работе (12 минут), и сократилась продолжительность рабочего времени мужчин (39 минут) (см. приложение V.1).

62. Другие данные, которые могут иметь отношение к стереотипным представлениям о роли женщин и связаны с обеспечением баланса между личной жизнью и трудовой деятельностью, совместной ответственностью за распределение домашних обязанностей и заботы о семье, касаются отпусков матери и отца по уходу за ребенком, а также текущих отпусков. В 2012 году отпуска по уходу за ребенком предоставлялись 298 732 раза, из которых 5028 (1,7 процента) были получены отцами, пожелавшими воспользоваться возможностью, предоставленной в статье 48 Статуса о правах трудящихся. В 2012 году 245 867 отцов пожелали взять отпуск по уходу за ребенком на 13 дней, который предоставляется на основании ОЗРР.

63. В 2010 году женщины составляли 92,6 процента работающих по найму в возрасте от 16 до 64 лет, которые брали полный отпуск по уходу за ребенком, не достигшем восьмилетнего возраста. Их доля увеличивается до 97,7 процента в случае предоставления отпуска продолжительностью более одного года. Кроме того, работающие женщины составляют 96,8 процента лиц, которые предпочитают сократить продолжительность рабочего времени, чтобы заботиться об иждивенцах, тогда как мужчины, берущие такой отпуск, составляют 3,2 процента.

64. Стереотипы также присутствуют в вопросах выбора будущей профессии. Так, в сфере среднего профессионально-технического обучения женщины с избытком представлены в традиционно женских секторах, таких как текстильное производство, персональный имидж, культурные услуги для местного сообщества и системы здравоохранения, и недостаточно представлены в других областях, в которых больше мужчин, таких как информатика, строительство и гражданские работы, энергетика и электроника. Аналогичным образом, несмотря на то что женщины составляют большинство на всех отделениях в сфере университетского обучения, они меньше представлены в таких областях, как инженерное дело и архитектура (техническое обучение). В свою очередь, этот выбор непосредственно влияет на профессиональную карьеру женщин (см. приложение V.2 с конкретными ссылками на представленность женщин в средствах массовой информации).

## II. Законодательные меры

65. В этот период был принят Общий закон 7/2010 от 31 марта об аудиовизуальных коммуникациях. Он регулирует соблюдение минимальных принципов в целях предотвращения и ликвидации гендерной дискриминации или дискриминации на основании каких-либо личных или социальных обстоятельств (см. приложение V.3).

### III. Политика и программы

66. В 2009 и 2010 годах Институт по делам женщин посредством заключения двух соглашений с государственным учреждением «Испанское радио и телевидение» (RTVE) добивается того, чтобы образ женщины, показываемый в средствах массовой информации, не носил дискриминационного характера, а также выступает за позитивное изображение женщины. Проводимые программы были нацелены на содействие изменению социальных подходов к реальному равноправию между женщинами и мужчинами, искоренение всех форм насилия в отношении женщин и распространение реального и недискриминационного представления о женщинах, с тем чтобы средства массовой информации освещали их участие и вклад во всех сферах жизни общества, а также распространяли знания о формах культурных преобразований для изменения презрительного отношения к женщинам.

67. В рамках этих соглашений для профессиональных работников средств массовой информации были проведены учебные мероприятия, направленные на поощрение равноправия в средствах массовой информации.

68. Ежегодно Институт по делам женщин с помощью Наблюдательного совета по проблеме показа образа женщины получает, анализирует и направляет по инстанциям жалобы на объявления сексистского содержания, появляющиеся в любых средствах массовой информации. Исходя из этого, компаниям предлагается изменить или прекратить свои рекламные кампании и оказывается помощь в недопущении сообщений дискриминационного характера. За отчетный период была получена 4091 жалоба и в 131 случае были приняты соответствующие меры. Ежегодно Наблюдательный совет по проблеме показа образа женщины представляет доклад о принятых мерах (см. приложение V.4).

69. На международном уровне внимания заслуживает встреча экспертов по теме «Равноправие и средства массовой информации», которая проходила 31 мая 2010 года в Мадриде, когда Испания председательствовала в Европейском союзе. В рамках сотрудничества с Советом Европы было подготовлено и распространено руководство «Женщины и журналисты — в первую очередь». Обе инициативы были нацелены на обсуждение и отображение стереотипов в средствах массовой информации и на необходимость их преодоления как требования к обеспечению прав человека.

70. На национальном уровне проводились различные кампании по повышению осведомленности населения по вопросам, касающимся совместной ответственности членов семьи за ведение домашнего хозяйства, использования сексистской лексики и освещения роли женщины в спорте (см. приложение V.5).

71. Институт по делам женщин руководил проведением мероприятий по повышению осведомленности о стереотипах, в частности проекта «Сочетание семейной и личной жизни с трудовой деятельностью», в рамках которого был подготовлен справочник по передовой практике, а также «Редакционная программа», направленная на повышение осведомленности о необходимости изменения культурных моделей и функций (см. приложение V.6).

72. В период 2008–2012 годов в рамках Национального плана научных исследований, развития и технических инноваций было профинансировано 93 проекта по следующим темам: публичная политика; гендерное равноправие в

экономической жизни; участие в принятии решений; содействие улучшению качества жизни женщин; содействие гражданскому равноправию; передача ценностей и установок в отношении равноправия; совмещение личной и семейной жизни с трудовой деятельностью; кооперация; гендерное насилие; внимание к разнообразию и социальной интеграции; равенство перед законом; и средства массовой информации.

73. В 2010–2011 годах Институт по делам женщин организовал новый конкурс на субсидирование мероприятий по продвижению равенства возможностей для женщин и мужчин, с тем чтобы стимулировать художественное творчество, производство и распространение. В связи с этим следует упомянуть проведение онлайн-программы подготовки по вопросам, касающимся проведения анализа гендерных стереотипных представлений об изображении женщин и мужчин в кино. Курс подготовки продолжительностью 40 часов был предоставлен в 150 местах.

74. Кроме того, в целях содействия применению принципа равенства возможностей для женщин в высших учебных заведениях продолжается выделение субсидий на финансирование мероприятий, семинаров и официальных послевузовских исследований в частных и государственных университетах, учреждениях, университетских предприятиях и фондах. При этом прямая поддержка оказывается включению в официальные университетские программы исследований по проблемам феминизма, гендерным проблемам и проблемам женщин. В период 2008–2012 годов было профинансировано всего 858 программ.

75. В заключение следует отметить, что Наблюдательный совет по равенству возможностей для мужчин и женщин подготовил ряд исследований по различным темам (гендерная дискриминация в оплате труда; планирование на основе равноправия при заключении коллективных договоров; воздействие экономического кризиса на оплачиваемое надомное обслуживание; и внедрение гендерного подхода) (см. приложение V.7). В рамках Наблюдательного совета создана новая рабочая группа – Комитет по статистике, включающий комитеты по продолжительности рабочего времени и занятости, иммиграции, внедрению гендерного подхода и статистике.

76. В целях содействия участию молодежи и молодежных ассоциаций Институт по делам молодежи ежегодно проводит программу конкурсного субсидирования. Он осуществляет учебную и образовательную деятельность, направленную на оказание содействия в обеспечении равенства возможностей, использование несексистской лексики, борьбу с установками и стереотипными подходами среди молодежи в отношении гендерного равноправия, сексуальное разнообразие, сочетание личной и семейной жизни с трудовой деятельностью и предотвращение гендерного насилия среди молодежи, особенно в контексте новых технологий.

77. Что касается использования несексистской лексики, то в 2010 году Институт по делам пожилых людей и социальному обслуживанию (ИМСЕРСО) при участии гендерного отдела Центра реабилитации лиц с ограниченными возможностями в Саламанке подготовил Руководство по использованию недискриминационной лексики в отношении лиц с ограниченными возможностями, которое включает руководящие указания по использованию несексистской лексики в отношении женщин-инвалидов.

78. Ежегодно Министерство образования составляет ведомственный учебный план, в соответствии с которым проводятся курсы внутренней подготовки по вопросам публичной политики в области равноправия женщин и мужчин, а также

специальные занятия по использованию несексистской лексики в государственных органах управления и применению гендерного подхода при формировании бюджетов.

79. В отношении вооруженных сил можно отметить, что Министерством обороны учреждена премия «Солдат Идоия Родригес, женщина в Вооруженных силах», которая присуждается физическим или юридическим лицам в знак признания их вклада в интеграцию женщин в ВСИ. Министерство также проводит мероприятия по оценке и распространению информации о деятельности женщин в вооруженных силах (передвижная выставка аудиовизуальных материалов об испанских женщинах-военнослужащих; организация встреч и конференций). В 2013 году также проводится работа над программой мероприятий по случаю празднования 25-й годовщины интеграции женщин в ВСИ.

80. Автономные сообщества разработали собственные инструменты и программы по искоренению стереотипных представлений, касающихся, в частности, доступа к обучению, рынку занятости и спорту (см. приложение V.8).

81. В автономных сообществах также проводятся мероприятия, в частности в учреждениях среднего образования, направленные на продвижение будущей профессиональной деятельности, которая является несексистской и не обусловлена культурными стереотипными представлениями.

82. Испанское агентство по международному сотрудничеству способствует организации мероприятий, направленных на повышение осведомленности об изменении социально-культурных и образовательных моделей, которые проводятся в рамках образовательных проектов с акцентом на гендерные проблемы (в рамках партнерства с ЮНИСЕФ и содействия осуществлению своего стратегического плана и специальных проектов ЮНИСЕФ), курсов, семинаров-практикумов и кампаний по повышению осведомленности, проводимых в подразделениях на местах или финансируемых агентством НПО.

## **Статья 6. Торговля людьми и проституция**

83. В заключительных замечаниях к шестому периодическому докладу Испании Комитет выразил обеспокоенность в связи с большим числом случаев торговли женщинами и девочками, а также эксплуатации в целях проституции и отсутствием всеобъемлющих данных и исследований по всем аспектам этого явления. Ответы на эти заключительные замечания представлены в последующих пунктах.

### **I. Положение в настоящее время**

84. Несмотря на существенный прогресс, достигнутый в сборе данных о торговле женщинами и девочками в целях сексуальной эксплуатации, широко распространено мнение о том, что в нашей стране масштабы этого серьезного преступления по-прежнему неизвестны.

85. Все участвующие в этой деятельности министерские департаменты совместно работают над улучшением сбора данных об организационных ответных мерах в связи с подобными преступлениями. Таким образом, в третий доклад о контроле за выполнением Комплексного плана борьбы с торговлей людьми с целью сексуальной



эксплуатации на 2011 год впервые было включено приложение, содержащее статистические данные<sup>10</sup>.

86. В соответствии с четвертым докладом о контроле за выполнением Комплексного плана борьбы с торговлей людьми с целью сексуальной эксплуатации государственные силы безопасности в 2012 году провели 2201 рейд по административной проверке мест занятия проституцией и выпустили 239 полицейских заявлений. Из 12 305 лиц, отнесенных к группе риска, было выявлено 976 жертв.

87. В 2012 году всего 40 специализированных некоммерческих организаций получили государственные субсидии на реализацию проектов социальной помощи и поддержки женщин, которые являются жертвами торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации. Эти организации выявили признаки или конкретные случаи торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации или случаи сексуальной эксплуатации в отношении 1317 женщин.

## **II. Изменения в законодательстве**

88. В соответствии с Органическим законом 2/2009 от 11 декабря о реформировании закона об иностранцах в Органический закон 4/2000 от 11 января о правах, свободах и социальной интеграции иностранцев в Испании была включена статья 53 b), которая предусматривает принятие мер по защите женщин, ставших жертвами торговли людьми, которые решили предъявить обвинение эксплуатирующим их лицам или оказались в особых условиях, тем самым обеспечивая осуществление их конституционного права на действительную юридическую защиту.

89. В нормативных положениях вышеуказанного Закона, утвержденного Королевским указом 557/2011 от 20 апреля, глава IV раздела V посвящена предоставлению временного вида на жительство или работы в силу особых обстоятельств, в которых оказались жертвы торговли людьми.

90. В результате реформирования Уголовного кодекса, проведенного на основании Органического закона 5/2010 от 22 июня, который вступил в силу 23 декабря 2010 года, в испанскую законодательную систему было включено следующее: положение о преступлениях, связанных с торговлей людьми, в соответствии с определением, данным в Палермском протоколе о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее; Рамочное решение 2002/629/JAI Совета Европы от 19 июля 2002 года; и, наконец, Варшавская конвенция Совета Европы от 16 мая 2005 года (см. приложение VI.1 реформа Уголовного кодекса на основании вышеупомянутого Закона).

91. Проект органического закона о реформировании Уголовного кодекса способствует осуществлению Директивы 2011/93/EU о борьбе с сексуальными надругательствами и сексуальной эксплуатацией детей и детской порнографией и Директивы 2011/36/EU от 5 апреля 2011 года о предотвращении и пресечении торговли людьми и защите ее жертв. Она также предусматривает внесение изменений в действующее нормативное положение о преступлениях, связанных с нелегальной иммиграцией, проводит четкое разграничение между этим преступлением и преступлением, связанным с торговлей людьми, и вносит

<sup>10</sup> <http://www.msssi.gob.es/ssi/violenciaGenero/tratadeMujeres/planIntegral/home.html>

изменения в типы преступлений и санкций, предусмотренные в соответствии с требованиями Директивы 2002/90/ЕС и Рамочным решением 2002/946/ЈНА. В вышеупомянутый проект закона включены меры по оказанию существенного воздействия, такие как квалификация браков по принуждению и повторяющихся актов запугивания и домогательства (см. приложение VI.2).

92. Осуществление Директивы 2011/93/EU также имело существенные последствия в этой области, поскольку в ней пересматриваются положения о сексуальном насилии в отношении несовершеннолетних, а также преступлений, связанных с детской порнографией (см. приложение VI.3).

93. Решение об одобрении инструмента ратификации Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми, подписанной 16 мая 2005 года в Варшаве, было опубликовано в государственном официальном бюллетене 10 сентября 2010 года.

94. Также был утвержден инструмент ратификации Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, подписанной 25 октября 2007 года в Лансароте (Испания). В Испании он вступил в силу 1 декабря 2010 года.

### III. Политика и программы

95. Для борьбы с торговлей людьми используются следующие основные инструменты.

96. а) Комплексный план борьбы с торговлей людьми с целью сексуальной эксплуатации на 2008–2012 годы, нацеленный на выполнение пяти задач: повышение осведомленности, сотрудничество со странами происхождения, транзита и назначения; участие НПО; оказание помощи и защиты жертвам; и преследование торговцев людьми и сутенеров. Контроль за реализацией плана осуществляется посредством подготовки ежегодных докладов<sup>11</sup>. После завершения оценки плана будет принят новый комплексный инструмент противодействия торговле женщинами и девочками с целью сексуальной эксплуатации, вероятнее всего, во втором квартале 2013 года.

б) Третий План действий против сексуальной эксплуатации детей и подростков на 2010–2013 годы предусматривает улучшение и интеграцию статистических данных, собранных полицейскими силами на национальном и местном уровнях и на уровне автономных сообществ.

с) Система сбора разведывательной информации о торговле людьми, утвержденная Министерством внутренних дел в 2009 году, включает базу данных о количестве жертв и их характеристиках, а также об оказанной им специализированной помощи.

д) В 2013 году был утвержден План борьбы полиции с торговлей людьми с целью сексуальной эксплуатации. Для выполнения поставленных задач в полиции имеются подразделения по борьбе с иммиграционными сетями и фальсификацией документов, провинциальные бригады по вопросам иммиграции и пересечения границ и центральная бригада по борьбе с торговлей людьми, которые также были созданы в 2013 году. На веб-сайте полиции была широко разрекламирована кампания

<sup>11</sup> <http://www.msssi.gob.es/ssi/violenciaGenero/tratadeMujeres/planIntegral/home.htm>

против торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации<sup>12</sup>. На сайте был указан адрес электронной почты и телефон горячей линии помощи жертвам, по которым можно обращаться с любой соответствующей информацией.

е) Утвержденный в 2011 году Рамочный протокол по предоставлению защиты жертвам торговли людьми, предусматривающий принятие последующих мер, способствует совершенствованию механизмов обнаружения и идентификации жертв и предоставления им помощи и защиты.

ф) Развитию сотрудничества между НПО и органами государственного управления всех уровней способствует социальный форум по противодействию торговле людьми.

97. Что касается интеграции иммигрантов, то Главное управление по вопросам миграции (Государственный секретариат по вопросам иммиграции и эмиграции) Министерства занятости и социального страхования оказывает помощь в разработке программ по улучшению информированности, осуществлению мер и созданию сетей социальной поддержки для женщин-иммигрантов, ставших жертвами сексуальной эксплуатации или торговли людьми и оказавшихся в ситуации социальной уязвимости.

98. В рамках этой работы были выделены средства на специальные программы помощи женщинам, находящимся в сложной экономической ситуации, жертвам сетей проституции и тем, кто не получает помощи со стороны социальных сетей, а также на программы по искоренению торговли людьми с целью эксплуатации труда и сексуальной эксплуатации, включающие проведение мероприятий в области социальной интеграции и профессиональной подготовки. Кроме того, в миграционных центрах, находящихся в ведении Главного управления по вопросам миграции, и в получающих субсидии неправительственных организациях осуществляются мероприятия, предусмотренные Специальным протоколом по противодействию возможным случаям торговли людьми.

99. Помимо этих планов необходимо обратить внимание на многочисленные мероприятия по оказанию комплексной помощи и поддержки жертвам торговли людьми, а также на образовательные и информационные инициативы, такие как составление руководства по вопросам оказания поддержки жертвам торговли людьми или по организации празднования Международного дня противодействия сексуальной эксплуатации и торговле женщинами и детьми (см. приложение VI.4).

100. Третий и четвертый генеральные планы сотрудничества Испании в целях развития, Гендерная стратегия и План действий в гендерном секторе предусматривают конкретные меры, направленные на ликвидацию всех форм насилия и дискриминации, особенно наиболее жестоких форм гендерного насилия, таких как торговля людьми и сексуальная эксплуатация. В рамках взаимодействия между Секретариатом по вопросам международного сотрудничества и АЭКИД и на Социальном форуме противодействия торговле людьми проводится последующая работа по осуществлению Комплексного плана борьбы против торговли людьми с целью сексуальной эксплуатации. В рамках этого международного сотрудничества осуществляются многочисленные проекты и мероприятия в области профессиональной подготовки и предотвращения торговли людьми, например в рамках двусторонних соглашений со странами — источниками торговли людьми или

<sup>12</sup> [www.policia.es/trata](http://www.policia.es/trata)

в рамках взаимодействия между участниками Сети национальных докладчиков координатора по противодействию торговле людьми Европейского союза (см. приложение VI.5).

101. Автономные сообщества Астурия и Эстремадура проводят целенаправленную работу в этой области, направленную на освещение и социальное осуждение торговли людьми (см. приложение VI.6).

## **Статья 7. Политическое участие женщин: ликвидация дискриминации в политической и общественной жизни**

### **I. Положение в настоящее время**

102. В течение срока полномочий парламента последнего созыва председателем правительства является мужчина, а заместителем председателя правительства – женщина, которая также занимает должности министра по делам правительства и официального представителя правительства. Ее предшественником на посту заместителя премьер-министра также была женщина. Доля женщин на министерских постах в исполнительных органах составляет 30,77 процента.

103. В отношении высших органов правительства и высших должностей в государственных органах следует отметить, что, по предоставленным Министерством финансов и государственной администрации данным, в декабре 2012 года женщины занимали 32,59 процента таких должностей по сравнению с 28,47 процента в 2008 году. Эти данные включают должностных лиц высокого уровня, назначенных правительством, но не имеющих конкретного административного ранга.

104. В Конгрессе депутатов доля избранных женщин составляет 36 процентов в нынешнем составе парламента (см. приложение VII.1).

105. В Сенате в парламенте последнего созыва количество и процентная доля женщин, избранных сенаторами (33,33 процента), являются самыми высокими за всю его историю (см. приложение VII.2).

106. В июле 2012 года женщина впервые была избрана на пост омбудсмена.

107. В отношении парламента автономных сообществ следует отметить, что наибольшее количество депутатов-женщин было зафиксировано в 2012 году и представленность женщин на руководящих должностях и в региональных министерствах в правительствах автономных сообществ увеличилась, хотя и имеются определенные колебания (см. приложения VII.3 и VII.4).

108. В местных органах доля женщин среди алькальдов и советников неуклонно возрастала. После последних муниципальных выборов мэры-женщины составляли 16,77 процента, а советники-женщины – 34,95 процента (см. приложение VII.5).

109. В Европейском парламенте также неуклонно увеличивалось количество женщин, представляющих Испанию. Женщины, избранные в Европейский парламент в 2009 году, занимали 36 процентов мест, выделенных Испании. В 2007 году их доля составляла 33,3 процента.

110. Показатели участия женщин в деятельности судебной системы также возрастали, особенно в единоличных судах. Вместе с тем их доля гораздо меньше в профессиональных органах. Женщины составляют 13 процентов в Верховном суде и

32 процента – в Национальном высоком суде и в высоких судах правосудия (см. приложение VII.6).

111. Существенно увеличилась представленность женщин и в других органах, предусмотренных Конституцией (см. приложение VII.7), в органах управления экономикой (см. приложение VII.8), среди членов политических партий (см. приложение VII.9), руководителей высшего звена и в крупных профсоюзах, как это представлено в таблицах, включенных в приложения (см. приложение VII.10).

112. В заключение следует отметить, что среди вооруженных сил западных стран самая высокая доля женщин наблюдается в ВСИ (где они составляют 12,4 процента служащих вооруженных сил).

## **II. Изменения в законодательстве**

113. В заключительных замечаниях к предыдущему докладу Испании (пункт 12) Комитет выразил обеспокоенность в связи с тем, что не осуществлена необходимая конституционная реформа, с тем чтобы гарантировать равенство перед законом мужчин и женщин при наследовании короны.

114. Несколько лет назад проводилось обсуждение вопроса об осуществлении возможной реформы Конституции по четырем аспектам: а) ликвидация дискриминации в отношении женщин при наследовании короны; б) включение названий автономных сообществ; в) реформа Сената; г) приведение текста Конституции в соответствие с текстом, который, как ожидается, станет текстом Европейской конституции. Вопрос был представлен на рассмотрение политическим представителям и экспертам, и Государственному совету было поручено подготовить соответствующий доклад. В конечном счете реформа не была осуществлена из-за отсутствия политического консенсуса.

115. Для осуществления конституционной реформы не только желательно иметь единогласное одобрение органами политической власти государства правил, которые будут лежать в основе всей судебной системы, но ее формальное осуществление невозможно, если она не пользуется поддержкой явного большинства депутатов парламента Испании<sup>13</sup>. При определенных обстоятельствах необходимо добиться еще большего парламентского большинства и распустить парламент, вновь обратиться за одобрением большинства в две трети голосов от общего числа депутатов каждой из новых палат парламента и, наконец, вынести решение на референдум. Эта обременительная процедура проведения реформы, которая применяется исключительно в отношении правил, регулирующих наследование короны, призвана служить гарантией того, что изменение положений, которые являются основой демократической системы, возможно только в том случае, если в отношении их достигнут практически полный политический консенсус, который в данном случае отсутствует.

116. С другой стороны, в конце срока полномочий парламента предыдущего созыва в августе 2011 года было одобрено реформирование положений, регулирующих деятельность Конгресса депутатов, с тем чтобы включить в них возможность заочного голосования, чтобы депутаты парламента могли участвовать в голосовании по определенным вопросам на пленарных заседаниях, даже если они отсутствуют по

<sup>13</sup> Генеральные кортесы.

причине беременности, послеродового отпуска, отцовского отпуска по случаю рождения ребенка или тяжелой болезни.

### **III. Политика и программы**

117. В вооруженных силах, во всех аттестационных органах и управлениях Министерства обороны, ведающих вопросами командования, назначения и продвижения по службе, должно быть обеспечено представительство женщин, пропорциональное количеству женщин, проходящих аттестацию. Выполнение этих правил контролируется с помощью ежеквартальных отчетов, которые командование личного состава сухопутных войск, военно-воздушных сил и флота направляет в Постоянный секретариат по вопросам равноправия при Министерстве обороны.

118. В отношении участия женщин в деятельности организаций гражданского общества следует отметить, что Институт по делам женщин оказывает техническую и инфраструктурную поддержку НПО, деятельность которых направлена на обеспечение равных возможностей для женщин и мужчин и для участия женщин во всех сферах жизни общества. В статье 4 настоящего доклада содержится информация о том, что Институт проводит конкурсы на выделение субсидий общего характера за счет налога на доходы физических лиц.

119. В автономных сообществах имеются советы по вопросам участия женщин (см. приложение VII.11).

120. Проводились мероприятия по случаю празднования Международного женского дня (8 марта), Международного дня борьбы за ликвидацию насилия в отношении женщин (25 ноября) и Дня действий за равную оплату труда (22 февраля). По случаю празднования 200-летней годовщины со дня принятия Кадисской конституции 1812 года была отдана дань уважения женщинам — членам законодательных собраний: 27 сенаторам и депутатам парламента, созданного в соответствии с законодательством 1977 года.

121. Помимо проведения стратегии достижения гендерного равенства в рамках сотрудничества в целях развития осуществляются конкретные проекты по оказанию содействия участию женщин в политике и ликвидации дискриминации в отношении женщин в политической и общественной жизни при поддержке Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Совета министров по делам женщин стран Центральной Америки/Системы центральноамериканской интеграции (КОММКА/СЦАИ) в Латинской Америке, а также в том числе Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) и Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-женщины») (см. приложение VII.12).

## **Статья 8. Представительство и участие в международной деятельности**

### **I. Положение в настоящее время**

122. Участие женщин в политической жизни постоянно возрастает, однако до сих пор существует качественный и количественный дисбаланс, который наиболее ярко

проявляется в сфере международных отношений, особенно при назначении на ответственные должности (см. приложения VIII.1. и VIII.2).

123. С другой стороны, за период с 2008 года существенно возросло участие Испании в международных форумах в области развития, заседаниях руководителей международных органов Фонда гендерного равенства и плана действий Всемирного банка по обеспечению гендерного равенства<sup>14</sup>, а также директивных органах по гендерной проблематике и развитию Европейской комиссии. Особо следует отметить поддержку, оказанную во время пребывания Испании на посту Председателя Европейского союза в 2010 году в деле принятия Плана действий Европейского союза по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин в целях развития на период 2010–2015 годов. Этот план осуществляется в настоящее время и служит примером передовой практики в области последующей координации действий Европейского союза и государств-членов.

## **II. Изменения в законодательстве**

124. Комитет включил в свои заключительные замечания по шестому докладу, представленному Испанией, раздел, касающийся ратификации договоров. В связи с этим следует упомянуть, что Испания ратифицировала Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений. В декабре 2012 года Испания представила Комитету свой первый доклад, обсуждение которого запланировано на ноябрь 2013 года.

## **III. Политика и программы**

125. Испания как государство, входящее в сферу деятельности Организации Объединенных Наций, и страна, занимавшая пост Председателя Европейского союза, активно содействовала созданию Структуры «ООН-женщины» в соответствии с резолюцией 64/289 Генеральной Ассамблеи об общеорганизационной согласованности действий, принятой в июле 2010 года.

126. 10 ноября 2010 года Экономический и Социальный Совет избрал Испанию как ведущего донора в члены первого Исполнительного совета Структуры «ООН-женщины», учитывая то, что в последние годы Испания стала ведущим мировым спонсором организаций, занимающихся гендерной проблематикой в системе развития Организации Объединенных Наций, особенно Структуры «ООН-женщины».

127. В мае 2011 года премьер-министр взял на себя обязательства по оказанию поддержки Структуре «ООН-женщины» в рамках соглашения о стратегической ассоциации на период 2010–2013 годов. В связи с этим Структура «ООН-женщины» принимает участие в 28 инициативах, финансируемых Испанским фондом по ускорению достижения Целей развития тысячелетия.

128. В последние годы Испания активно участвовала в работе следующих форумов и международных организаций: Европейский союз, ЭКЛАК, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Структура «ООН-женщины», ОБСЕ, НЕПАД, Комиссия по положению женщин (КПЖ) и Комитет содействия развитию ОЭСР (см. приложение VIII.3).

---

<sup>14</sup> Gender equality as smart economics: A World Bank group gender action plan.

129. Во время пребывания Испании на посту Председателя Совета Европейского союза в первом квартале 2010 года приоритетные задачи Испании включили деятельность по продвижению равноправия между женщинами и мужчинами и борьбу с насилием в отношении женщин. Достижению этих целей способствовало принятие по предложению Испании Выводов Совета по вопросам искоренения насилия в отношении женщин в Европейском союзе на заседании Совета по вопросам трудоустройства, социальной политики, здравоохранения и защиты прав, состоявшемся 8 марта 2010 года, и Декларации трех председательствующих стран совместно с Бельгией и Венгрией.

130. Во время пребывания Испании на посту Председателя Совета Европейского союза были проведены Европейский женский форум: Пекин+15 и Европейский саммит «Женщины и власть». На последнем мероприятии, на котором собрались 28 женщин — министров и государственных секретарей из 19 европейских стран, была принята Кадисская декларация.

131. В отношении принятого в 2007 году Национального плана по осуществлению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности, о котором упоминалось в предыдущем докладе, следует отметить, что за последние годы этот план был дважды пересмотрен и обновлен, что позволило привести его в соответствие с положениями последних резолюций Совета Безопасности и расширить положения, касающиеся сексуального насилия в условиях конфликтов. В период, охваченный настоящим докладом, в рамках данного плана проводились многочисленные мероприятия, среди которых следует отметить организацию испанско-голландского курса подготовки по гендерной проблематике и защите гражданского населения для гражданских лиц и военнослужащих, который уже проводился шесть раз (см. приложение VIII.4).

132. Кроме того, во исполнение вышеупомянутого национального плана в рамках сотрудничества Испании в интересах развития разрабатывается конкретный план по вопросам участия женщин в миростроительстве.

133. Что касается непосредственно ВСИ, то Министерство обороны активно содействует продвижению принципа равноправия мужчин и женщин, а также выполнению резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности на различных международных форумах и в различных международных органах: Европейском союзе, НАТО, Африканском командовании вооруженных сил Соединенных Штатов (АФРИКОМ), ОБСЕ и ПРООН (см. приложение VIII.5).

134. Второй Национальный план в интересах Альянса цивилизаций на период 2010–2014 годов предусматривает использование гендерного подхода в четырех основных областях деятельности: молодежь, образование, миграция и средства массовой информации.

135. Бывшее Министерство по вопросам равноправия в период своего существования в 2008–2010 годах проводило в сотрудничестве с испанскими ассоциациями конкурс «Женщины и развитие» на выделение субсидий на финансирование проектов в области развития в Латинской Америке, направленных на содействие осуществлению экономических, социальных и политических прав женщин и развитию гражданского общества.

136. В рамках направления «Женщины и развитие» Институт по делам женщин продолжал осуществлять программу обучения в магистратуре по специальности «гендерные проблемы и проблемы развития». Курс обучения по программе был



скорректирован с целью обеспечения более широкого международного охвата благодаря конкурсному субсидированию, предоставленному в июне 2013 года Институтом международных исследований Комплутенсе на финансирование десятой программы обучения в магистратуре по этой специальности.

137. По инициативе правительства Испании создана Сеть африканских и испанских женщин за лучший мир, целью которой является оказание поддержки женским организациям и гражданскому обществу в Испании и Африке. Ее секретариат работает под руководством Структуры «ООН-женщины». В Сети функционирует пять рабочих групп по вопросам образования, здравоохранения, противодействия насилию, экономического развития и прав женщин, которые проводят семинары-практикумы, семинары для экспертов, ярмарки, конференции и другие мероприятия в целях обмена опытом и знаниями в рамках развития сотрудничества по линиям Юг–Юг и Север–Юг. С 2009 года по настоящее время по инициативе Сети были организованы три встречи: в Монровии в 2009 году, Валенсии в 2010 году и Виндхук в 2011 году. В 2010 году в Валенсии был представлен стратегический план «Женщины за лучший мир». Во исполнение обязательств Мапутской декларации 2006 года (принятой на первом совещании «Женщины за лучший мир») в рамках Сети африканских и испанских женщин за лучший мир в 2007 году был учрежден Испанский фонд НЕПАД за расширение прав и возможностей африканских женщин. Общая сумма двух взносов Испании в этот фонд составила 20 млн. евро: первый взнос (10 млн. евро) был внесен в 2007 году, а второй (10 млн. евро) — в 2010 году.

## **Статья 9. Гражданство**

138. В период, охватываемый настоящим докладом, какие-либо изменения по этому вопросу отсутствовали.

## **Статья 10. Образование**

### **I. Положение в настоящее время**

139. Согласно последним данным опроса экономически активного населения, проведенного НИС, показатели законченного образования для населения в возрасте 16 лет и старше следующие (см. данные о населении и законченном образовании в приложениях X.1 и X.2; число получающих среднее профессиональное образование с разбивкой по отраслям и полу учащихся – в приложении X.3; число преподавателей в общеобразовательной начальной школе с разбивкой по полу — в приложении X.4; число обучающихся в учебных заведениях всех уровней с разбивкой по полу — в приложении X.5; число учащихся в возрасте 16–18 лет с разбивкой по полу — в приложении X.6; число получающих высшее образование первого и второго циклов и уровней с разбивкой по отраслям и полу — в приложении X.7; распределение студентов магистратур по отраслям и полу — в приложении X.8; и изменение в профессорско-преподавательском составе вузов — в приложении X.9).

140. Среди женщин в возрасте от 16 до 18 лет также отмечается более высокий уровень общеобразовательной подготовки, хотя различие не превышает 6 процентов.

141. По данным опроса экономически активного населения за четвертый квартал 2012 года женщины составляли 51,16 процента среди выпускников высших учебных

заведений, однако сохраняются различия между женщинами и мужчинами с разбивкой данных по отраслям знаний.

142. Женщины составляют большинство в системе высшего образования во всех отраслях знаний, кроме технических специальностей. В 2012/13 учебном году доля женщин составляла 70,5 процента на медицинских факультетах, 61,1 процента — на факультетах общественных наук и права, 61,7 процента — на гуманитарных факультетах и 53,6 процента — на факультетах естествознания. Вместе с тем среди обучающихся инженерному делу и архитектуре было лишь 26,4 процента женщин. В 2010/11 учебном году их доля составляла 23,68 процента.

143. Существует дифференциация по специальностям. Женщины отдают предпочтение преподаванию специальных предметов (61,8 процента женщин по сравнению с 38,2 процента мужчин). Однако доля женщин не превышает 9,8 процента среди студентов спортивных факультетов.

144. Женщины также составляют большинство в сфере неформального обучения, то есть обучения, которое не приводит к получению академической или профессиональной степени (91,6 процента по сравнению с 8,4 процента мужчин). Доля женщин в официальных языковых учебных заведениях хотя и ниже, но также достаточно велика (66,3 процента по сравнению с 33,7 процента мужчин).

145. Эта тенденция повторяется и в сфере дистанционного профессионально-технического обучения (67 процентов женщин по сравнению с 33 процентами мужчин), и в сфере формального образования для взрослых. Доля женщин также выше в сфере неформального образования для взрослых (76,8 процента по сравнению с 23,2 процента).

146. Доля женщин немного выше среди учащихся старших классов общеобразовательной школы первого и второго года обучения и составляет 80 процентов по сравнению с 75 процентами мужчин.

147. Что касается населения рома, то, принимая во внимание реальное положение семей рома, о котором говорилось в заключительных замечаниях Комитета в связи четвертым докладом, представленным Испанией (пункт 30), следует отметить, что среди женщин рома наблюдается возросший интерес к образованию.

148. Данные обследования положения населения рома в сфере образования указывают на существенное увеличение численности детей, посещающих учреждения дошкольного и начального образования, учитывая то, что более половины детей рома поступает в них к трехлетнему возрасту, а в 90 процентах случаев учеников рома зачисляются в классы, соответствующие их возрасту. Также отмечается увеличение количества семей рома, которые стремятся зачислить своих детей в школы.

149. Что касается достижений образовательных целей, то в настоящее время число детей рома, посещающих начальную школу, составляет 96,7 процента по сравнению с 99,9 процента среди населения в целом. Задача состоит в том, чтобы к 2020 году повысить этот показатель до 99 процентов.

150. На прогулы занятий в начальной школе приходится 22,5 процента. Одна из целей Национальной стратегии социальной интеграции рома (2012–2020 годы), принятой 2 марта 2011 года, заключается в том, чтобы снизить показатель прогулов до 10 процентов.

151. Число детей рома в возрасте от 13 до 15 лет, получающих среднее образование, составляет 78,1 процента для мальчиков и 71,7 процента для девочек. Вышеупомянутая стратегия нацелена на достижение 90-процентного показателя для детей обоего пола.

152. По данным исследований Министерства образования в сотрудничестве с Институтом по делам женщин, проведенных Фондом Секретариата по вопросам интеграции рома, по сравнению с мальчиками девочки рома демонстрируют лучшие результаты по итогам обучения в начальной школе: они более дисциплинированы, лучше мотивированы, ответственно относятся к выполнению заданий и соблюдению правил.

153. Напротив, в системе обязательного среднего образования доля девочек рома предпододросткового возраста, поступивших в первый класс, меньше, чем мальчиков (39,3 процента против 60,7 процента). Тем не менее, несмотря на то что на этом этапе обучения девочек меньше, чем мальчиков, у мальчиков выше показатель отсева, тогда как поступившие в школу девочки, как правило, не бросают учебу. Таким образом, к четвертому году обучения в системе обязательного среднего образования показатели меняются, и процентная доля девочек рома (63,4 процента) почти вдвое превышает показатель для мальчиков (36,6 процента).

## II. Политика и программы

154. В заключительных замечаниях относительно шестого периодического доклада Испании Комитет рекомендовал принятие целенаправленных мер в сфере образования, с тем чтобы искоренить сохраняющиеся укоренившиеся традиционные стереотипы в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин. В ответе на это замечание следует упомянуть о следующих мерах.

155. За период, охватываемый настоящим докладом, Институт по делам женщин продолжил разработку учебных материалов для преподавателей, родителей и учащихся. Эти материалы предназначены для использования при подготовке будущих учителей и для занятий на различных ступенях образования. Были разработаны руководства по актуальным тематическим направлениям и различным форматам игр и виртуальных программ.

156. Кроме того, с целью привлечения родителей к участию в инициативах, направленных на обеспечение равных возможностей для девочек и мальчиков в образовании, были проведены следующие мероприятия: одиннадцатое присуждение специальной премии ассоциации родителей учащихся за педагогическую деятельность; переиздание пособия «Совместное обучение в школе вместе с родителями»<sup>15</sup> и пособия для образовательных центров «Руководство для лиц, ответственных за совместное обучение в школах»<sup>16</sup>.

157. Продолжается осуществление проекта под названием «Взаимообмен»<sup>17</sup>, о котором упоминалось в предыдущих докладах (включая портал «Взаимообмен»)<sup>18</sup>. Целью проекта, ориентированного на преподавателей и женщин — руководителей учебных заведений, является обмен информацией, проектами, учебной литературой и опытом проведения запоминающихся и инновационных мероприятий по вопросам,

<sup>15</sup> “*Madres y padres coeducamos en la escuela*”.

<sup>16</sup> “*Manual para el responsable de coeducación en los centros educativos*”.

<sup>17</sup> Proyecto Intercambia.

<sup>18</sup> <https://www.educacion.gob.es/intercambia/portada.do>

касающимся равенства возможностей, совместного обучения и предотвращения гендерного насилия. В проекте участвуют управления по вопросам равноправия и региональные министерства образования автономных сообществ.

158. В период 2009–2012 годов четыре раза был проведен онлайн-курс «Совместное обучение: два разных пола в одном мире». Курс нацелен на продвижение принципа равноправия специалистов в области преподавания на разных уровнях образования. Курс повышения квалификации прошли 2776 учителей учреждений дошкольного, начального и среднего образования.

159. В целях распространения ОЗРР в сфере образования в сотрудничестве с профсоюзами учителей был разработан проект СИНДИКАДАС.

160. В 2010, 2011 и 2012 финансовых годах проводилась кампания «Равноправие в образовании»<sup>19</sup> (см. приложение X.12).

161. В целях пропаганды принципов уважения, равноправия, коммуникабельности в процессе мирного урегулирования и нулевой терпимости к проявлениям насилия практически во всех автономных сообществах были проведены кампании по повышению осведомленности, ориентированные на учащихся учреждений начального и среднего образования, ассоциации родителей учащихся и остальных участников образовательного процесса (см. приложение X.13).

162. Что касается целенаправленных мер в отношении населения рома, следует отметить, что Министерство образования, культуры и спорта проводит работу, направленную на повышение качества образования всех учащихся, с тем чтобы добиться улучшения результатов обучения всех учеников без исключения. Исходя из этого, данные с разбивкой по расовой, этнической или культурной принадлежности не собираются.

163. Был осуществлен проект под названием «Вовлечение семей рома: транснациональная методика работы с семьями рома в целях успешного обучения их детей в системе образования»<sup>20</sup>. В проекте, который осуществлялся при поддержке Исполнительного агентства по образованию, аудиовизуальным средствам и культуре (ЕАСЕА) в рамках Программы непрерывного обучения Европейского союза, а также при содействии Министерства образования, культуры и спорта и Фонда Секретариата по вопросам интеграции рома, приняли участие государственные и частные организации Болгарии, Испании, Венгрии и Румынии.

164. В сотрудничестве с Фондом Секретариата по вопросам интеграции рома Министерством здравоохранения, социальных служб и равноправия и Министерством образования, культуры и спорта проводится сравнительное исследование по вопросам образования в сообществе рома, посвященное положению учащихся рома в системе среднего образования.

165. Что касается мер позитивного характера в интересах лиц с инвалидностью, а также реакции на заключительное замечание (пункт 32) Комитета по шестому докладу, представленному Испанией, то в дополнение к фактам, упомянутым в докладе, следует отметить, что Органический закон об образовании от 3 мая 2006 года и нормативные документы по реализации этого Закона предусматривают меры по оказанию помощи лицам с инвалидностью без дискриминации между

<sup>19</sup> Educando en Igualdad.

<sup>20</sup> Las familias gitanas se implican: metodología trasnacional para trabajar con las familias gitanas para conseguir el éxito de sus hijos en el sistema educativo.

мужчинами и женщинами. Что касается прогресса в осуществлении политики в отношении женщин и инвалидов, то информацию об этом можно получить в Комитете по правам инвалидов, в который были направлены первоначальный доклад (пункты 17–20) и ответы на перечень вопросов (пункты 1.20.1, 1.20.2 и 1.20.3).

166. В области полового воспитания был принят ряд конкретных мер, включающих распространение образовательных ресурсов и материалов через вышеупомянутый портал «Взаимообмен» или Jornadas Intercambia 2012 и проведение ежегодных совещаний с целью обмена знаниями, проектами и материалами в области пропаганды совместного обучения. Вопросы полового воспитания обсуждались на совещаниях, проведенных в 2012 году (см. приложение X.14).

167. В учреждениях системы начального и обязательного среднего образования преподается предмет «гражданское образование».

168. В проект органического закона об улучшении качества образования в число основных принципов функционирования системы образования включены положения об обеспечении равных прав и возможностей и достижении реального равноправия между мужчинами и женщинами, а также о предотвращении гендерного насилия.

169. С другой стороны, этот закон предусматривает введение двух новых предметов "социальные и культурные ценности" и "этические ценности", которые могут выбрать ученики, не изучающие религиоведение в учреждениях начального или обязательного среднего образования. Программа по этим предметам включает изучение таких гражданских ценностей, как активное содействие обеспечению равноправия между женщинами и мужчинами.

170. В вооруженных силах Министерство обороны регулярно проводит учебно-просветительские конференции, посвященные мерам по обеспечению согласия и рекомендациям Военного наблюдательного совета по вопросам равноправия. Изучение основных аспектов гендерной проблематики включено в программы военной подготовки на всех уровнях. Военнослужащие, которых направляют в международные миссии, проходят курс обучения, который совместно проводят командование армии по разработке доктрины и боевой подготовке в Гранаде и Университет Гранады. Проведение курса финансирует Институт по делам женщин.

171. Образование является приоритетным направлением политики сотрудничества Испании в целях развития. Целенаправленная отраслевая стратегия в области образования включает повсеместное применение гендерного подхода, а также меры по обеспечению гендерного равноправия для девочек, девушек и женщин в сфере образования и профессионально-технической подготовки. Она включает мероприятия, которые проводятся в рамках двусторонних и многосторонних программ и инициатив в области поддержки, осуществляемых Всемирным банком, ЮНИСЕФ и Структурой «ООН-женщины».

## **Статья 11. Занятость**

172. В своих заключительных замечаниях (пункт 24) Комитет призывает государство-участник гарантировать равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда. Для ответа на этот вопрос ниже приводится подробная информация о прогрессе, достигнутом после представления последнего доклада Испании по этому вопросу.

## I. Положение в настоящее время

173. Как отмечалось в шестом докладе, занятость является одной из сфер приоритетного внимания государственных органов при осуществлении политики обеспечения равноправия, поскольку эта сфера оказывает важнейшее влияние на положение женщин в Испании.

174. В 2012 году доля женщин составляла 45,65 процента от общей численности рабочей силы, что представляет соответственно 45,42 процента всех работающих, 46,29 процента безработных и 59,73 процента неработающего населения. В условиях обострения нынешнего экономического кризиса женщины испытывают на себе его негативные последствия. В 2012 году на рынке труда сохранялась тенденция к укреплению паритета по признаку пола (см. приложения XI.1 и XI.2).

175. За период 2008–2012 годов число работающих женщин увеличилось на 17 процентов. В условиях снижения доходов семей начался процесс возвращения пожилых женщин на рынок труда, который продолжался в 2012 году, хотя и более замедленными темпами, чем в предыдущие годы. Тем не менее в 2012 году наблюдалось сокращение численности более молодых работающих женщин.

176. Изменения в разрыве в уровне заработной платы показывают, что в отношении средней оплаты труда за час рабочего времени было зарегистрировано снижение показателя на один пункт за период с 2006 по 2010 год (с 16,3 до 15,3 процента), а разрыв в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами сократился за этот же период на 3,8 процента (с 26,3 до 22,5 процента) (см. приложение XI.3).

177. Среди работающих женщин 24,5 процента заняты неполный рабочий день, когда этот показатель у мужчин составляет 6,6 процента. С женщинами чаще, чем с мужчинами, заключают временные трудовые договоры (см. приложения XI.4 и XI.5).

178. Среди наемных работников женщины составляют 87 процентов по сравнению с 78,6 процента мужчин. Этот разрыв, в частности, объясняется преобладанием женщин в государственном секторе (здравоохранение, образование и социальное обслуживание).

179. Среди испанских женщин доля предпринимателей (9,7 процента) меньше, чем среди европейских женщин (11,1 процента). С другой стороны, в Испании показатель разрыва между женщинами и мужчинами (8,6 процента) ненамного выше показателя, зарегистрированного в Европе (8,0 процента).

180. Что касается предпринимательской деятельности, то в 2011 году наблюдался рост этого показателя среди женщин (38,6 процента), хотя мужчины по-прежнему составляют большинство с точки зрения предпринимательской деятельности (61,4 процента) (см. приложения XI.6, XI.7 и XI.8).

181. В отношении "горизонтальной сегрегации" следует отметить высокую долю женщин, занятых в секторе услуг, особенно в сфере торговли, здравоохранении и секторе социального обслуживания, гостиничном деле и сфере общественного питания, образовании (см. приложения XI.9 и XI.10).

182. В показателях «вертикальной сегрегации» обращает на себя внимание значительное число женщин в категории «низкоквалифицированные работники»: женщины составляют 62,9 процента лиц, выполняющих такую работу. Таким образом, женщины склонны искать работу, требующую более низкого уровня квалификации, и по сравнению с мужчинами немногим женщинам удается подняться

на более высокие ступени карьерной лестницы, несмотря на то, что в целом они фактически имеют более высокий уровень образования (см. приложение XI.11).

183. По данным доклада ОЭСР «Преодоление гендерного разрыва: время действовать», представленного в декабре 2012 года, Испания является одной из стран — членов Организации, в которой наблюдается наиболее значительное сокращение гендерного разрыва в сфере занятости и которая в среднем обгоняет страны ОЭСР по показателям количества женщин, занимающих руководящие должности. В 2010 году доля женщин среди руководителей высшего звена составляла 34 процента. Что касается молодых женщин, то они представлены практически наравне с мужчинами. Для женщин в возрасте от 30 до 34 лет эта разница сократилась с 18 процентов в конце 2007 года до 4,5 процента в конце 2012 года. Для женщин в возрасте от 25 до 29 лет разница составляет всего 1 процент.

184. Согласно данным ОЭСР «количество возглавляемых женщиной предприятий растет быстрее, чем количество предприятий, возглавляемых мужчинами, и составляет треть всего самозанятого населения, имеющего в своем подчинении наемных работников». Кроме того, «доля самозанятых женщин, имеющих работников, является третьей по величине в странах ОЭСР».

185. Что касается женщин рома, то в исследовании «Население рома: занятость и социальное включение»<sup>21</sup>, основанном на результатах опроса, проведенного в 2011 году Группой социологических исследований и Фондом Секретариата рома, приводятся следующие данные: женщины рома преобладают среди экономически неактивного населения (68,5 процента). Если провести анализ причин этого явления, то становятся очевидными различия между большинством населения и населением рома с точки зрения учета гендерной проблематики, поскольку, хотя 52,3 процента населения рома считают себя экономически неактивными в связи с тем, что выполняют работу по дому, в Испании этот показатель составляет 26,9 процента. С разбивкой по полу на такую группу населения приходится 41,4 процента от общей численности женщин в Испании и 73 процента среди экономически неактивных женщин рома, проживающих в Испании. Наряду с этим доля безработных женщин ниже среди женщин рома (39,1 процента), чем среди общего числа испанских женщин (46 процентов).

## **II. Изменения в законодательстве**

186. В отношении Органического закона 3/2007 от 22 марта об обеспечении реального равенства женщин и мужчин следует отметить, что были приняты различные правовые инструменты, направленные на осуществление этого Закона или связанные с ним, которые дают ответ на первую часть заключительного замечания, изложенного в пункте 14. К ним относится Закон 17/2012 от 27 декабря об увеличении продолжительности отпуска отца в случае рождения, усыновления или принятия под опеку детей (см. приложение XI.12).

187. Кроме того, во исполнение Закона 200/2007 от 11 июля о самостоятельной занятости были приняты различные инструменты, которые непосредственно касаются занятости женщин. В их число входят Королевский указ 197/2009 от 23 февраля, который дополняет Закон о самостоятельной занятости и содержит

<sup>21</sup> Подзаголовок. Сопоставительные исследования: население рома в Испании и восточной части Европы.

четкие положения о гендерном насилии, и Закон 32/2010 от 5 августа, который вводит специальную систему защиты самозанятых лиц, потерявших работу, и в котором учитывается этот вопрос (см. приложение XI.13).

188. В период, охваченный докладом, были приняты многочисленные правовые инструменты, нацеленные на завершение процесса регулирования положения женщин на рынке труда. Среди них можно упомянуть недавно принятый Королевский законодательный указ 11/2013 от 2 августа о защите работающих неполный рабочий день и других безотлагательных мерах в экономическом и социальном укладе, призванных при любых обстоятельствах гарантировать соблюдение принципа равноправия между работающими неполный рабочий день и постоянными работниками (см. приложение XI.14).

189. Автономные сообщества Кастилия-Ла-Манча, Галисия и Валенсия приняли законы об улучшении положения женщин на рынке труда (см. приложение XI.15).

### **III. Политика и программы**

190. Главной целью Стратегии занятости Испании на 2012–2014 годы является содействие обеспечению занятости рабочей силы, а также увеличение участия мужчин и женщин в деятельности на рынке труда, повышение производительности труда и качества занятости на устойчивом рынке труда на основе равных возможностей и социального и территориального единства.

191. На этапе разработки находится специальный план по обеспечению принципа равенства возможностей между женщинами и мужчинами в сфере занятости и борьбы с дискриминацией в оплате труда. Этот план связан с целями по обеспечению роста и занятости стратегии «Европа 2020» и был подкреплен и дополнен Стратегией по обеспечению равноправия женщин и мужчин на период 2010–2015 годов, Хартией женщин и Европейским пактом о гендерном равенстве на 2011–2012 годы.

192. В период, охваченный настоящим докладом, началось осуществление различных инициатив в области учета гендерной проблематики в политике увеличения числа рабочих мест и оживления экономики, а также в программах профессиональной подготовки. К таким программам относится проект «Политика укрепления занятости и оживления экономики с акцентом на гендерном факторе», разработанный в рамках Программы Европейской комиссии «ПРОГРЕСС» в период с января 2011 года по июнь 2012 года (см. приложение XI.16A).

193. Эти программы, разработанные в целях укрепления самозанятости и предпринимательства среди женщин, включают меры по оказанию помощи в организации учебной подготовки, оценки и финансирования, в том числе в рамках программы «Предпринимательская поддержка для женщин» (РАЕМ), которая осуществляется в сотрудничестве с Высшим советом торгово-промышленных палат и палат по делам судоходства Испании, и в рамках программы «Инновации и женское предпринимательство», которая будет осуществляться в сотрудничестве со Школой промышленной организации (EOI) и местными советами и предприятиями до декабря 2014 года (см. приложение XI.16B).

194. Началась реализация программ обеспечения принципа равноправия на предприятиях, которые включают оказание помощи, проведение оценки хода осуществления планов по обеспечению равноправия и организацию награждения



знаком отличия предприятий, наиболее преуспевших в деле обеспечения равноправия.

195. В целях принятия мер, стимулирующих выдвижение женщин на ответственные должности, в том числе в руководящих комитетах и правлениях, предпринимаются инициативы по проведению учебной подготовки женщин до перехода на работу на должности высшего звена, а также для развития руководящих навыков в условиях предприятия. В знак признания достижений в области равноправия с 2010 года предприятиям, добившимся наибольших успехов в деле обеспечения равноправия, присуждается знак отличия (см. приложение XI.17A).

196. С целью расширения участия женщин в деятельности на рынке труда на всех уровнях проводятся мероприятия по повышению осведомленности компаний и населения в целом. В качестве одного из самых последних событий можно отметить празднование 22 февраля Международного дня действий за равную оплату труда (см. приложение XI.17B).

197. Что касается интеграции мигрантов, то Главное управление по вопросам миграции поддерживает разработку программ и инициатив, ориентированных на женщин. Ежегодно проводится конкурс заявок на субсидирование проектов, нацеленных на оказание содействия в интеграции иммигрантов. В соответствии с этими заявками разрабатываются программы, которые направлены на обеспечение сбалансированности семейной жизни и трудовой деятельности.

198. В июле 2012 года Главное управление по вопросам миграции организовало конкурс заявок на финансирование программ, способствующих социальной и трудовой интеграции иммигрантов. Первоочередное внимание уделялось программам, в совместном финансировании которых участвует Европейский социальный фонд. Эти программы ориентированы на женщин-мигрантов в различных областях: улучшение перспектив обеспечения занятости; социальное вовлечение; сочетание трудовой деятельности с семейной жизнью; и борьба с дискриминацией на рабочем месте.

199. Автономные сообщества также разрабатывают инициативы, которые направлены на обеспечение занятости женщин и включают программы профессиональной подготовки, способствующие улучшению их перспектив в области занятости, а также меры по оказанию поддержки женщинам-предпринимателям и женщинам-коммерсантам (см. приложение XI.18).

200. В отношении деятельности Инспекции по труду и социальной защите следует отметить, что после публикации ОЗРР Главное управление Инспекции по труду и социальной защите сочло необходимым приступить к осуществлению плана действий с целью проведения мониторинга хода выполнения предприятиями обязательств, предусмотренных ОЗРР, а также других законов, касающихся прав трудящихся и обязанностей предприятий по соблюдению принципов отказа от дискриминации по признаку пола и обеспечению реального равноправия между женщинами и мужчинами. Этот план носит название «План действий Инспекции по труду и социальной защите на период 2008–2010 годов по контролю за обеспечением реального равноправия между женщинами и мужчинами на предприятиях». План включает положения о борьбе с дискриминацией в оплате труда. Ежегодный комплексный план Инспекции по труду и социальной защите включал принятие мер по этим направлениям в 2011, 2012 и 2013 годах (см. результаты в приложении XI.19).

201. В 2013 году Министерство здравоохранения, социальных служб и равноправия и Министерство занятости и социального страхования подписали договор о сотрудничестве с целью создания механизма постоянного контроля за обеспечением реального равноправия между женщинами и мужчинами на предприятиях.

202. АЭКИД уделяет первоочередное внимание осуществлению экономических прав и созданию условий для достойного труда как основному компоненту борьбы с распространением нищеты среди женщин. Агентство содействует принятию мер в области расширения прав и возможностей женщин в рамках проектов в Африке и Латинской Америке, нацеленных на проведение анализа положения в этой области совместно с ЭКЛАК в Латинской Америке (у которой имеется в распоряжении собственный Наблюдательный совет по вопросам равноправия) или с Испанским фондом по расширению прав и возможностей африканских женщин НЕПАД, а также в области проведения специальных инициатив, таких как Фонд гендерного равенства Структуры «ООН-женщины» или План действий Группы организаций Всемирного банка по обеспечению гендерного равенства. Новым элементом являются политика в области использования времени и меры по оказанию помощи, которым уделяется приоритетное внимание при разработке политики в интересах развития, финансировании инициатив МУНИУЖ по созданию глобальных сетей оказания помощи, поддержки женщин-мигрантов, работающих вдали от дома, при составлении ориентированных на потребности женщин бюджетов ЮНИФЕМ и Структуры «ООН-женщины» в Латинской Америке, а также при проведении кампаний неправительственных организаций в области развития, таких как «Движение за равноправие».

## **Статья 12. Здравоохранение**

203. Помимо конкретных успехов, достигнутых после предыдущего доклада, представленного Испанией, ниже приводится информация, дополняющая ответ, направленный Комитету в ноябре 2011 года относительно заключительных замечаний Комитета по вопросам здравоохранения (пункт 26).

### **I. Положение в настоящее время**

204. В 2011 году ожидаемая продолжительность жизни при рождении составляла 84,97 года для женщин и 79,16 года для мужчин; таким образом, в среднем женщины живут на 5,81 года дольше, чем мужчины. По данным проведенного в 2011–2012 годах Национального обследования состояния здоровья, женщины составляют 60,4 процента жителей страны с ограниченными возможностями участия в повседневной жизни (на 7 процентных пунктов больше, чем мужчин).

205. По данным проведенного в 2011 году опроса EDADES<sup>22</sup> о потреблении алкогольных напитков и наркотических средств населением Испании, потребление разрешенных и запрещенных наркотических средств более широко распространено среди мужчин, чем среди женщин, за исключением гипноседативных препаратов. Процентная доля женщин, которые в предыдущий год использовали подобные препараты, почти в два раза больше, чем среди мужчин (11.1/19.7).

<sup>22</sup> См. раздел, касающийся Национального плана по контролю за употреблением наркотических средств, на веб-сайте Министерства здравоохранения, социальных служб и равноправия ([www.pnsd.msc.es/en/Categoria2/observa/estudios/home.htm](http://www.pnsd.msc.es/en/Categoria2/observa/estudios/home.htm)).

206. Что касается курения, то, по данным проведенного в 2011–2012 годах Национального обследования состояния здоровья, постоянно или время от времени курили 31,4 процента мужчин и 22,8 процента женщин. Вместе с тем различие между женщинами и мужчинами сокращаются, особенно среди людей в возрасте от 15 до 24 лет. Однако в этой возрастной группе мужчины курят больше, чем женщины (22,5 процента против 21 процента).

207. Что касается потребления алкогольных напитков, то, по данным проведенного в 2011 году обследования EDADES, в течение последних 12 месяцев алкоголь потребляли 83,2 процента мужчин по сравнению с 69,9 процента женщин. Среди опрошенных мужчин в течение последнего месяца алкоголь потребляли 73,2 процента мужчин по сравнению с 51,2 процента женщин. Преобладание потребления алкоголя в течение предыдущих 30 дней составляло 15,3 процента для мужчин и 5 процентов для женщин.

208. Среди женщин доля потребляющих гипноседативные препараты выше, чем среди мужчин (15,3 процента против 7,6 процента в течение последних 12 месяцев), и с возрастом этот разрыв увеличивается.

209. Каннабис продолжает оставаться запрещенным наркотическим средством, которое наиболее широко распространено среди населения в возрасте от 15 до 64 лет (13,6 процента мужчин по сравнению с 5,5 процента женщин). Во всех возрастных группах доля мужчин, потребляющих этот наркотик, выше, чем среди женщин.

210. Подтвердилась возникшая в 2007 году тенденция к снижению потребления кокаина, так же как и тенденция к снижению потребления амфетаминов, экстази и галлюциногенных веществ, появившаяся в 2001 году. Что касается потребления кокаина, то доля мужчин, потребляющих этот наркотик, в четыре раза выше, чем доля женщин.

211. Женщины составляют менее 20 процентов среди тех, кто обращается за медицинской помощью по преодолению наркозависимости. Что касается лечения, то следует не только гарантировать доступ к медицинской помощи на равных условиях для женщин и мужчин, которые за ней обращаются, но и обеспечить выбор надлежащего метода индивидуального терапевтического лечения, что необходимо учитывать в связи с гендерным подходом к решению подобных вопросов. Это объясняется тем, что, как показывает опыт, по сравнению с мужчинами женщины-наркоманки «несут двойное наказание», вызывают гораздо более резкое и неизменное отторжение в своих попытках добиться воссоединения с семьей, признания в обществе и по месту работы.

212. Что касается методов предотвращения незапланированной беременности, то следует отметить снижение их использования на более поздних этапах жизни без существенных различий по признаку пола. В возрастной группе от 16 до 44 лет женщины предпочитают использовать метод контрацепции чаще, чем мужчины (74 процента женщин против 69,8 процента мужчин). Это соотношение меняется в возрастной группе от 45 до 54 лет, когда этот показатель снижается до 46,8 процента для женщин и 51,6 процента для мужчин (см. дополнительные данные в приложении XII.1).

213. Проведенное в 2009 году Национальное обследование сексуального здоровья населения стало первым общенациональным обследованием сексуального здоровья

и отличалось тем, что разработка его структуры и обработка данных велись с учетом гендерного фактора.

214. В отношении добровольного прерывания беременности можно отметить, что в 2011 году этот показатель вырос на 4,71 процента: а 113 031 женщина в 2010 году сделала аборт и 118 359 — в 2011 году. В 2,68 процента случаев прерывание беременности проходило в центре общественного здравоохранения, а 97,28 процента случаев — в частных центрах. В 89,58 процента случаев беременность прерывалась по просьбе женщины. На общее число прерывания беременности среди женщин в возрасте до 20 лет приходилось 14 586 случаев, что составило 12,32 процента случаев, о которых сообщалось в 2011 году, и на 3,28 процента больше по сравнению с предыдущим годом.

215. В Испании стабилизировалось положение в области распространения эпидемии ВИЧ. В 2011 году на женщин приходилось 17 процентов впервые диагностированных случаев заражения ВИЧ. Средний возраст заражения составлял 36 лет без различий между мужчинами и женщинами. 31 процент всех инфицированных составляют лица, заразившиеся при гетеросексуальных контактах. Задержка в диагностике среди женщин несколько выше среднего показателя и составляет 59 процентов случаев. Больные СПИДом составили в 2011 году 21 процент от общего числа больных.

## **II. Изменения в законодательстве**

216. В марте 2012 года Специальный докладчик по последующим мерам в связи с заключительными замечаниями Комитета попросил Испанию представить в своем следующем докладе более подробную информацию о повышении доступности услуг по охране сексуального и репродуктивного здоровья, а также относительно конкретных мер по осуществлению национальной стратегии в области сексуального и репродуктивного здоровья. В ответ на это замечание, а также на другие выше перечисленные замечания Комитета следует упомянуть о приведенных ниже мерах.

217. Органический закон 2/2010 от 3 марта о сексуальном и репродуктивном здоровье и добровольном прерывании беременности осуществлялся на основании Королевского указа 825/2010 от 25 июня и частично во исполнение Органического закона 2/2010, а также на основании Королевского указа 831/2010 от 25 июля о предоставлении гарантий качества медицинской помощи в случае добровольного прерывания беременности. В связи с этим Законом в Конституционный суд был направлен запрос, касающийся его сопоставимости с Конституцией. На момент подготовки настоящего доклада решение не было вынесено.

218. В статье 6 Общего закона 33/2011 от 4 октября системе общественного здравоохранения предоставляется право предпринимать действия, осуществляемые на основе принципа равенства без дискриминации по признаку пола.

219. Что касается предоставления иностранным гражданам права на медицинское обслуживание, то Королевский законодательный указ 16/2012 от 20 апреля о неотложных мерах, гарантирующих стабильность национальной системы здравоохранения и повышение качества и надежности оказываемых ею услуг, вносит изменения в Органический закон 4/2000 от 11 января о правах, свободах и социальной интеграции иностранцев в Испании и Закон 16/2003 от 28 мая о целостности и качестве национальной системы здравоохранения. Указ включает новую статью 3 ter (медицинская помощь при особых обстоятельствах), признающую за иностранцами, которые не зарегистрированы или не имеют статуса

резидентов в Испании, право на получение медицинской помощи в экстренных случаях в связи с тяжелым заболеванием или несчастным случаем вплоть до выздоровления, а также в случае оказания помощи во время беременности, родов и в послеродовой период.

220. Во всех случаях иностранцам, не достигшим 18-летнего возраста, оказывается медицинская помощь на тех же условиях, что и испанцам. К этому следует добавить, что в соответствии с положениями Общего закона 33/2011 от 4 октября об общественном здравоохранении медицинские услуги в автономных сообществах предоставляются независимо от механизма медицинской помощи и непосредственно всему населению без каких-либо различий с точки зрения наличия доступа к системе общественного здравоохранения, гражданства или административного статуса в Испании. Оказание этих услуг осуществляется на основе эпидемиологической ситуации и критериев риска распространения инфекции.

221. Также после вступления в силу Королевского указа 1192/2012 от 3 августа, регулирующего условия оказания медицинской помощи незастрахованным лицам и лицам, помощь которым оплачивается из государственных средств через национальную службу общественного здравоохранения, медицинская помощь оказывается жертвам торговли людьми, которые получили разрешение на временное пребывание в Испании в течение периода выздоровления и реабилитации, в том числе в случае оказания экстренной помощи или планового лечения заболевания. Необходимая помощь медицинского или другого характера также оказывается жертвам торговли людьми с особенностями психофизического развития.

### **III. Политика и программы**

222. Наблюдательный совет за состоянием здоровья женщин, подразделение Главного управления по общественному здравоохранению, обеспечению качества работы и инновациям Министерства здравоохранения, социальных служб и равноправия, занимался различной деятельностью в этой области (см. приложение XII.2). Наиболее знаменательными событиями стали одобрение в 2010 году национальной стратегии в области сексуального и репродуктивного здоровья, а также включение гендерной проблематики в стратегии, разработанные национальной службой здравоохранения в отношении лечения наиболее распространенных заболеваний.

223. Гендерный подход использовался для проведения курсов повышения квалификации для специалистов, а также других смежных исследований программ распространения знаний и кампаний по повышению осведомленности, в ходе которых велась подготовка докладов, проводились занятия по техническим вопросам и осуществлялось сотрудничество с Институтом по делам женщин и медицинскими учреждениями (см. приложения XII.3, XII.4 и XII.5).

224. В отношении наркомании следует отметить, что 31 января 2013 года был утвержден национальный план действий на 2013–2016 годы, который продолжает и дополняет национальную стратегию по контролю за наркотическими средствами на период 2009–2016 годов. План включает гендерную проблематику и составлен с учетом особых потребностей женщин во всех запланированных мероприятиях.

225. В 2009 году состоялось третье совещание «Женщины и наркомания»<sup>23</sup>, в организации и проведении которого участвовал правительственный делегат,

<sup>23</sup> "Mujeres y Drogodependencias".

ответчающий за Национальный план по контролю за употреблением наркотических средств.

226. Многочисленные программы, касающиеся здоровья женщин, были разработаны в автономных сообществах (см. приложение XII.6).

227. В рамках субсидирования, предоставленного Главным управлением по вопросам миграции, проводились мероприятия, ориентированные на женщин-мигрантов. В финансировании ряда мероприятий участвовал Европейский фонд интеграции граждан третьих стран (EFI) (см. приложение XII.7).

228. В заключение АЭКИД считает, что признание сексуальных и репродуктивных прав нуждается в более пристальном внимании, чем вопросы охраны материнства и детства, и продвигает проекты, нацеленные на осуществление этих прав, оказывая поддержку Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения в рамках финансирования стратегической ассоциации на период 2010–2012 годов. АЭКИД также оказывает поддержку двусторонним фондам и программам, сосредотачивающим внимание на этих вопросах. В первом квартале 2013 года с положительными результатами завершилась оценка деятельности Агентства.

## **Статья 13. Социальные и экономические льготы**

### **Статья 13 а). Денежные пособия, включая семейные**

#### **I. Положение в настоящее время**

229. По состоянию на 1 февраля 2013 года доля накопительных пенсий, полученных женщинами за счет выплат из системы социального страхования, составила 51,2 процента. Женщины получали в основном пенсии по потере супруга (92,9 процента) и семейные пособия (76,52 процента), а на пенсии по инвалидности приходилось только 34,71 процента и на пенсии по старости — 36,21 процента (см. приложения XIII.1, XIII.2 и XIII.3).

230. По состоянию на 1 февраля 2013 года накопительная пенсия женщины в среднем составляла 653,31 евро в месяц, тогда как мужчина получал в среднем 1059 евро.

231. В 2011 году из системы социального страхования женщины получали следующие страховые пенсии:

а) 69,74 процента – страховые пенсии, выплачиваемые из системы социального страхования, что составляет 54,99 процента лиц, получающих социальную пенсию по инвалидности, и 81,04 процента — социальных пенсий по старости;

б) 86,20 процента — социальные пенсии, что составляет 91,22 процента получателей социальных пенсий по старости и 85,66 процента тех, кто получает социальные пенсии по болезни;

в) 78,45 процента — предусмотренные законодательством пособия на социальную интеграцию лиц с инвалидностью (LISMI);

д) что касается тех, кто получал пособия по безработице на уровне взносов в свой накопительный фонд, то в 2012 году на женщин приходилось 44,99 процента от общего количества получателей. У женщин ежедневная сумма

пособий в среднем составляла 84,81 процента от ежедневной средней суммы выплат, полученных мужчинами. Что касается социальных пособий по безработице, то в 2012 году женщины составляли 45,49 процента всех получателей.

232. В 2012 году 298 732 лицам были предоставлены отпуска и выплачены пособия по беременности, родам и/или уходу за детьми; 98,32 процента составляли матери, хотя в 2012 году 245 867 мужчин получили отпуска и пособия по уходу за детьми.

## **II. Изменения в законодательстве**

233. К основным правовым инструментам, регулирующим выплату социальных и денежных пособий и льгот, относятся следующие законодательные акты:

а) Закон 2/2008 от 23 декабря о государственном бюджете на 2009 год, который внес изменения в положения о выплате пособий по беременности и родам, что способствовало улучшению мер социальной защиты;

б) Королевский указ 295/2009 от 6 марта, регулирующий выплату из системы социального страхования денежных пособий по беременности и родам, пособий отцам по уходу за детьми, пособий в связи с профессиональными рисками в период беременности и в период грудного вскармливания. С помощью этого Указа с изменениями, внесенными в его структуру ОЗРР, были законодательно реализованы правовые нормы, применяемые при выплате субсидий по беременности/родам и уходу за детьми и пособий в связи с профессиональным риском во время беременности;

с) в соответствии с Законом 9/2009 от 6 октября об увеличении продолжительности отпуска отца в случае рождения, усыновления или принятия под опеку детей в статью 48 bis Статута о правах трудящихся были внесены изменения и был продлен срок приостановления выполнения контракта в связи с отцовским отпуском. Закон 17/2012 от 27 декабря о государственном бюджете на 2013 год указывает на то, что вышеупомянутое продление вступит в силу 1 января 2014 года;

д) Закон 26/2009 от 23 декабря о государственном бюджете на 2010 год вносит изменения в порядок выплаты пенсий по потере супруга в случае раздельного проживания или развода, большинством получателей которых будут женщины;

е) в отношении пенсий по потере супруга для государственных гражданских служащих были внесены изменения в статью 38.2 Закона о государственных гражданских служащих (Королевский законодательный указ 670/1987 от 30 апреля);

ф) Закон 39/2010 от 22 декабря о государственном бюджете на 2011 год (см. приложение XIII.4).

234. 1 августа 2013 года вступил в силу Королевский указ 1148/2011 от 29 июля, касающийся применения и осуществления во всех структурах системы социального страхования выплат денежных пособий по лечению и уходу за несовершеннолетними, страдающими от онкологических и других тяжелых заболеваний.

235. Законом 27/2011 от 1 августа об обновлении, адаптации и модернизации системы социального страхования был внесен ряд изменений в Общий закон о

социальном страховании, что повлияло на социальные и денежные пособия для женщин (см. приложение XIII.5).

**Статья 13 в). Информационное общество, наука, занятия спортом и искусством, а также участие в культурной жизни**

**I. Положение в настоящее время**

237. Из данных обследований об использовании свободного времени видно, что модели поведения мужчин и женщин становятся все более схожими, но сохраняются различия в том, какая доля мужчин и женщин посвящает свое свободное время ведению домашнего хозяйства и заботе о семье, а также в том, сколько времени они на это тратят. В этом смысле у многих женщин остается меньше времени, чем у мужчин, на занятие другими видами деятельности, такими как спорт и хобби (см. приложение XIII.6).

238. Согласно данным опросов, большая часть населения (49 процентов) считает, что занятия спортом в равной степени распространены среди женщин и мужчин. Однако, несмотря на тот факт, что большая доля населения занимается спортом, мужчины делают это чаще, чем женщины, и за последние 30 лет разница между женщинами и мужчинами сократилась лишь незначительно (см. приложение XIII.7).

239. В 2012 году в руководящих органах спортивных федераций насчитывалось 9483 человека, из которых 13,7 процента были женщины. Считается, что 4257 человек, из которых 33,5 процента приходится на женщин, обладают таким уровнем спортивной подготовки, что могут участвовать в соревнованиях. Спортивные лицензии имели 3 498 848 человек, из которых 20,6 процента — женщины.

240. Существенные различия существуют в том, какие внеклассные занятия подходят для детей с точки зрения пола (см. приложение XIII.8).

241. По данным проведенного в 2010–2011 годах опроса о предпочтениях и практике культурного досуга в Испании, участие населения в культурных мероприятиях остается стабильным, несмотря на экономический кризис. Вместе с тем между женщинами и мужчинами наблюдаются значительные различия в предпочтениях и практике культурного досуга (см. приложение XIII.9).

242. Что касается аудитории средств массовой информации с разбивкой по полу, то показатели для женщин и мужчин становятся все более схожими в отношении таких аспектов, как чтение прессы, но в остальном в использовании средств массовой информации продолжают сохраняться различия (см. приложение XIII.10).

243. Несмотря на то что доля женщин, которые являются первичными субъектами авторского права интеллектуальной собственности, возрастала из года в год, в 2011 году она была по-прежнему ниже 31 процента. В случае регистрации прав на произведения науки и техники доля женщин упала до 12,2 процента и до 16,2 процента — на музыкальные произведения (см. приложение XIII.11).

244. Показатели пользования компьютерами и интернетом возросли, но по-прежнему женщин, регулярно использующих новые технологии, меньше, чем мужчин (см. приложение XIII.12).



## II. Изменения в законодательстве

245. В Законе 14/2011 от 1 июня о науке, технике и инновациях в числе общих задач содержится требование соблюдения принципа обеспечения гендерного равноправия в качестве основного подхода, а также сбалансированного представительства женщин и мужчин во всех областях испанской науки, техники и инноваций (см. приложение XIII.13).

## III. Политика и программы

246. Стратегия Испании в области развития науки и техники и государственный план научно-технических исследований включают требование об обеспечении гендерного подхода в сфере научно-технических исследований, а также гендерных исследований и изучения женской проблематики.

247. Это предусматривает разработку специальных правительственных программ, нацеленных на обеспечение полной интеграции женщин в информационное общество, особенно женщин из уязвимых категорий населения.

248. В связи с этим в декабре 2009 года был утвержден первый План действий по обеспечению равноправия женщин и мужчин в информационном обществе (2009–2011 годы). В настоящее время разрабатывается новый план в этой области, который будет осуществляться в общенациональных масштабах и включать меры по расширению сотрудничества в интересах развития (см. приложение XIII.14).

249. С 2005 года по случаю Международного женского дня проводится фестиваль «Женщины-творцы»<sup>24</sup>, в ходе которого демонстрируются многочисленные новые творческие работы в сфере музыки, литературы, кино, живописи и фотографии. Последний фестиваль состоялся в апреле 2013 года.

250. Институт по делам женщин в сотрудничестве с Высшим советом по спорту ежегодно организует награждение премиями Института по делам женщин лучших спортсменок — учащихся школ и университетов, а также проводит такие церемонии в трех автономных сообществах и университетах, которые добились наилучших показателей в области продвижения женского спорта в школьной возрастной группе.

251. В 2011 году представители Института участвовали в пятом латиноамериканском семинаре по теме "Женщины и спорт" и в третьей Генеральной ассамблее латиноамериканской сети "Женщины и спорт".

252. Кроме того, в сотрудничестве с Олимпийским комитетом Испании в 2010, 2011 и 2012 годах проводились ежегодные форумы, в организации которых участвовал Высший совет по спорту. Была организована также выставка, посвященная спортивным достижениям женщин ("Siempre Adelante. Mujeres Deportistas"). На ней были представлены достижения испанских спортсменок на Олимпийских и Паралимпийских играх в Лондоне в 2012 году.

253. Автономные сообщества совместно с местными федерациями, ассоциациями и другими спортивными организациями проводят мероприятия, направленные на обеспечение соблюдения принципа равноправия в спорте. Одним из примеров таких мероприятий может служить проведение Женских состязаний<sup>25</sup> в Мадриде.

<sup>24</sup> "Ellas crean".

<sup>25</sup> Carrera de la Mujer.

## **Статья 14. Сельские женщины**

254. В пункте 28 заключительных замечаний Комитет просит Испанию провести всеобъемлющую оценку положения сельских женщин. Со времени представления предыдущего доклада в этой области достигнут определенный значительный прогресс. В представленных ниже пунктах содержатся подробные ответы на вопросы, вызывающие беспокойство Комитета.

255. Прежде всего, следует особо отметить обширную нормативно-правовую базу по этому вопросу, разработанную автономными сообществами (см. приложение XIV.1).

### **I. Изменения в законодательстве**

256. В период, охваченный настоящим докладом, одно из основных новшеств, произошедших в сфере законодательства, касается собственности на сельскохозяйственные предприятия. В статье 30 ОЗРР предусматривается разработка правового механизма урегулирования вопроса об общей долевой собственности как меры, нацеленной на обеспечение реального равноправия между женщинами и мужчинами в сельскохозяйственном секторе и достижение полного признания вклада труда женщин в сельскохозяйственную деятельность этих районов. С этой целью был принят Королевский указ 297/2009 от 6 марта об общей долевой собственности на сельскохозяйственные предприятия.

257. В Законе 35/2011 от 4 октября об общей долевой собственности на сельскохозяйственные предприятия говорится, что «в сфере деятельности семейных предприятий в сельских районах большинство женщин совместно с мужчинами выполняют обязанности по ведению сельского хозяйства, берут на себя значительную часть этих обязанностей и вносят свой вклад в имущественной и трудовой форме. Вместе с тем в большинстве случаев только мужчина оказывается владельцем сельскохозяйственного предприятия. Это препятствует надлежащей оценке участия женщин в осуществлении прав и обязанностей, связанных с управлением такими предприятиями на условиях соблюдения принципа равноправия. В Испании мужчины составляют более 70 процентов собственников, эксплуатирующих сельскохозяйственный труд».

258. Согласно Закону 2/2011 от 4 марта об устойчивой экономике государственные корпорации и акционерные компании, закрепленные за национальными органами управления, должны скорректировать свою деятельность по управлению с перечисленными в законе принципами, включая в том числе содействие принятию своими поставщиками принципов и практики корпоративной социальной ответственности, особенно в отношении продвижения и содействия интеграции женщин и обеспечения реального равноправия между женщинами и мужчинами.

259. Ряд автономных сообществ также принял законодательства в интересах сельских женщин. Таким образом, во исполнение Закона 35/2011 от 4 октября об общей долевой собственности на сельскохозяйственные предприятия на уровне автономных сообществ были созданы реестры для регистрации общей долевой собственности.

## II. Политика и программы

260. Министерством сельского хозяйства, пищевой промышленности и охраны окружающей среды был предпринят ряд мер во исполнение Закона 35/2011 от 4 октября об общей долевой собственности на сельскохозяйственные предприятия.

261. Эти меры включают создание Реестра общей долевой собственности на сельскохозяйственные предприятия (RETICOM) (распоряжение № AAA/1408/2012), составление плана распространения информации в целях повышения осведомленности об общей долевой собственности и сотрудничество и координация действий, осуществляемых совместно с компетентными органами автономных сообществ и других соответствующих министерств, с сельскими женскими организациями, наиболее представленными на национальном уровне, а также с сетями содействия развитию сельских районов.

262. Завершена работа над созданием RETICOM, который готов для внесения данных в автономных сообществах, как это и предусматривалось Законом 35/2011 от 4 октября. С данными о количестве предприятий, внесенных в RETICOM автономными сообществами на 22 марта 2013 года, можно ознакомиться в приложении XIV.2.

263. В рамках деятельности в этом направлении 22 сентября была продлена работа выставки «Женщины и сельское общество: между застоем и переломом», экспозиция которой была дополнена новой информацией и фотоматериалами.

264. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Государственного совета по вопросам корпоративной социальной ответственности и в целях стимулирования предприятий, организаций и государственных и частных учреждений, в частности малых и средних предприятий и индивидуальных предпринимателей, к включению и развитию в своих планах политики социальной ответственности правительство будет продолжать проводить политику продвижения принципов социальной ответственности на всех уровнях.

265. Были приняты также стратегический план создания благоприятных условий для обеспечения равноправия мужчин и женщин при осуществлении политики устойчивого развития сельских районов на период 2011–2014 годов и программа содействия устойчивому развитию сельских районов на период 2010–2014 годов.

266. С 2011 года Институт по делам женщин заключал полугодовые договоры с мэриями о сотрудничестве в области осуществления проводимой Европейским космическим агентством программы "Аврора", нацеленной на улучшение качества жизни женщин, проживающих в сельских районах, учитывая то, что отсутствие в них инфраструктуры и услуг препятствует участию женщин в общественной жизни и в деятельности на рынке труда. В период 2011–2012 годов было заключено 24 договора и количество участвующих в программе женщин возросло до 798.

267. Было одобрено проведение программы повышения компьютерной грамотности и расширения знаний о правах и возможностях женщин с учетом гендерной проблематики. Приоритеты в обучении предоставляются женщинам в возрасте от 45 до 65 лет.

268. В рамках политики, проводимой Европейским аграрным фондом развития сельских районов (ЕАФРСР) и Европейским социальным фондом, Министерство

сельского хозяйства, пищевой промышленности и охраны окружающей среды уделяет приоритетное внимание мероприятиям, которые проводят женщины или которые ориентированы на женщин (см. приложение XIV.3).

269. Опыт, полученный в ходе осуществления программ в текущий период, отражен в докладе "Включение учета гендерной проблематики в программы развития сельских районов (2007–2011 годы)" (см. выводы доклада в приложении XIV.4).

270. Помимо средств, предоставленных европейскими фондами, в 2012 году по результатам конкурсного субсидирования ассоциациям сельских женщин из бюджета было выделено 644 850 евро на финансирование проектов, направленных на внедрение технологических инноваций в сельских районах и содействие продвижению сельских женщин. В настоящее время принимаются заявки на участие в следующем конкурсе на выделение субсидий (см. приложение XIV.5).

271. В заключение, учитывая особую ситуацию в связи с наиболее выраженной дискриминацией в отношении женщин в сельских районах во многих странах – партнерах Испании, Гендерная стратегия сотрудничества Испании в целях развития направлена на осуществление проектов, касающихся отстаивания экономических прав женщин (см. приложение XIV.6).

## **Статьи 15 и 16. Равенство в области гражданских прав**

272. В целом можно сказать, что в настоящее время испанское гражданское законодательство в отношении правового положения женщин — прав и обязанностей в области имущественных отношений — в гражданском обществе и в семье в частности по сути является частью Гражданского кодекса, законодательного документа, в который неоднократно вносились изменения путем принятия специальных законодательных актов о внесении частичных поправок (таких, как усыновление; предварительные нормативные положения о международном частном праве; гражданство; причины раздельного проживания супругов; недействительность и расторжение брака; завещания; недееспособность; и насилие в семье) и законов, регулирующих публичное раскрытие информации о семейном положении частных лиц. В области сотрудничества Испании в целях развития содействие обеспечению гражданских и политических прав женщин осуществляется посредством многочисленных инициатив и проектов<sup>26</sup>.

273. В то же время оказывается содействие осуществлению важных проектов в интересах позитивной дискриминации<sup>27</sup>.

<sup>26</sup> *Translator's note:* In the original Spanish text, this sentence is incomplete and contains fragments of two or more sentences. Para. 273 consists of another incomplete sentence which appears to be related to one of the fragments in para. 272. The above therefore constitutes an assumption, based on the available wording, as to the intended meaning of the two sentences in question.

[Примечание переводчика (с испанского на английский): в оригинальном испанском тексте эта фраза не закончена и состоит из фрагментов двух или более фраз. Пункт 273 состоит из еще одной незаконченной фразы, которая, судя по всему, имеет отношение к одному из фрагментов пункта 272. Поэтому данный перевод представляет собой предположение о смысле данных двух фраз на основе имеющихся формулировок.]

<sup>27</sup> См. сноску 26.

274. В частности, положение о публичном раскрытии информации о семейном положении на сегодняшний день включено в Закон 20/2011 от 21 июля, касающийся книги записи актов гражданского состояния. Он является шагом вперед по двум аспектам, затрагивающим вопрос о равноправии обоих полов в этой области и касающимся защиты и публичного раскрытия информации о семейном положении индивидуумов, то есть графы о родителях и порядка присвоения фамилии при регистрации рождения ребенка.

275. Кроме того, что касается замечаний Комитета от 7 августа 2009 года (CEDAW/C/ESP/CO/6), в которых в пункте 30 Комитет, в частности, просит принять необходимые меры по обеспечению гарантии и защиты экономических прав женщин рома независимо от их официального брачного статуса, то необходимо сослаться на постановление Европейского суда по правам человека от 8 декабря 2009 года по делу «Муньос Диас против Испании» (Muñoz Díaz v. Spain) (ECHR/2009/140)<sup>28</sup> (см. приложения XV и XVI.1).

## **Дополнительный раздел о социальной изоляции**

### **I. Положение в настоящее время**

276. Показатели риска нищеты или социального отторжения для женщин и мужчин постепенно выравниваются. Это изменение было существенным, поскольку в 2008 году эта разница между полами составляла 2,6 процентного пункта, хотя в 2011 году эти показатели можно было считать практически одинаковыми с незначительным отклонением менее чем на 1 процентный пункт. Это выравнивание показателей явилось результатом улучшения положения женщин, а также ухудшения положения мужчин, которые в этот период столкнулись с более серьезными трудностями из-за потери работы (см. специальное приложение 1 к разделу о социальной изоляции).

277. Во всех возрастных группах уровень относительной бедности среди женщин выше, чем среди мужчин. Это особенно заметно в старшей возрастной группе, хотя, по недавно опубликованным предварительным данным НИС, в последние годы эта разница сокращалась, за исключением 2012 года (18 процентов женщин и 15,4 процента мужчин).

278. Что касается разбивки по полу лиц, охваченных программой выплаты пособий на трудоустройство безработным с особыми экономическими потребностями, испытывающим трудности с поиском работы, то следует отметить, что, хотя в предыдущие годы женщины составляли 70 процентов лиц, охваченных этими программами, в последние годы ситуация меняется и появилась тенденция к выравниванию показателей для женщин и мужчин, получающих пособия по этим программам (см. специальное приложение 2 к разделу о социальной изоляции).

279. Что касается бездомных, то мужчины по-прежнему составляют 45 процентов этой категории населения (см. специальное приложение 3 к разделу о социальной изоляции).

280. Женщины с инвалидностью составляют 59,8 процента от общего числа лиц с ограниченными возможностями. В возрастной группе до 44 лет доля мужчин незначительно выше. После 45 лет ситуация меняется на противоположную, и

<sup>28</sup> См. заявление № 49151/07 в базе данных ЕСПЧ (Hudoc).

разница в показателях растет с увеличением возраста. Среди лиц старше 80 лет большинство составляют женщины — 723 900 человек.

281. В 2011 году доля занятых женщин с инвалидностью была почти на 10 процентных пунктов ниже, чем мужчин с инвалидностью. Показатель безработицы среди женщин с инвалидностью в 2011 году составлял 27,6 процента, что на 1 процент выше аналогичного показателя для мужчин с инвалидностью и почти на 3 процентных пункта выше, чем показатель безработицы среди женщин в 2010 году.

282. В отношении показателей результативности мер по содействию занятости следует отметить, что общее число занятых женщин-инвалидов, которым в результате реализации этих мер были предоставлены льготные условия работы или бонусы, составило 17 700 человек, или 29,7 процента от общего числа получателей таких льгот.

283. 78,24 процента женщин с инвалидностью не имеют образования или закончили только начальную школу. Неграмотными являются 13,06 процента женщин с инвалидностью, тогда как среди мужчин с инвалидностью этот показатель составляет 7,25 процента.

284. Что касается женщин, нуждающихся в попечении, то по состоянию на 1 декабря 2012 года среди лиц, получающих пособия и льготы, 66 процентов составляли женщины и 34 процента – мужчины (см. специальное приложение 4 к разделу о социальной изоляции).

285. По состоянию на 30 сентября 2012 года женщины составляют 47,65 процента от 5 363 688 иностранцев, имеющих регистрацию или разрешительные документы на право пребывания. Согласно результатам проведенного НИС в 2012 году опроса экономически активного населения, показатель занятости для иностранцев (75,1 процента) выше, чем для испанцев (57,62 процента), как для женщин (68,72 процента), так и для мужчин (82,06 процента).

## **II. Изменения в законодательстве**

286. В Закон 39/2006 от 14 декабря о содействии в укреплении личной самостоятельности и помощи нуждающимся в попечении лицам, предоставивший гражданам Испании, не имеющим возможности самостоятельно себя обслуживать, право получать необходимую помощь государственных органов, были внесены изменения в соответствии с Королевским законодательным указом 8/2010 от 20 мая, предусматривающим принятие чрезвычайных мер по сокращению государственного дефицита, и Королевским законодательным указом 20/2012 от 13 июля о принятии мер по обеспечению стабильности бюджета и оказанию содействия развитию конкурентоспособности предприятий.

287. В отношении законодательства, касающегося лиц с инвалидностью, следует отметить подписание и ратификацию Испанией Конвенции о правах инвалидов, вступившую в силу в мае 2008 года, и статью 6, посвященную женщинам с инвалидностью. В рамках международного сотрудничества Испании в целях развития положение женщин и девочек с инвалидностью рассматривается как наихудшая форма дискриминации, для борьбы с которой принимаются конкретные меры, необходимые для расширения прав и возможностей женщин и девочек и повышения их престижа в странах-партнерах. Совместно с Филиппинами Испания оказывала содействие в подготовке проекта заключительного документа Совещания

высокого уровня по вопросам инвалидности и развития, которое состоится 23 сентября 2013 года в Нью-Йорке.

288. Что касается права на получение убежища и статуса беженца, то был принят Закон 12/2009 от 30 октября, регулирующий право на получение убежища и вспомогательной защиты беженцев, который заменил Закон 5/1984 от 26 марта. В новый Закон включены специальные положения о гендерных аспектах мотивов, что может обеспечить предоставление статуса беженца в случае преследования. Во избежание дискриминации по признаку пола в Закон включен достаточно подробный перечень причин, по которым принимается решение о прекращении или отказе в предоставлении права на получение убежища.

### **III. Политика и программы**

289. Действия Испании по социальной интеграции являются неотъемлемой частью утвержденных национальных планов действий по социальной интеграции (2006–2008, 2010–2013 и 2013–2016 годы). Кроме того, осуществлялись мероприятия и программы, направленные на решение проблем женщин, подвергающихся различным видам дискриминации в связи с принадлежностью к конкретным наиболее уязвимым группам, таким как пожилые люди (составление «Белой книги активного старения») <sup>29</sup>, лица с инвалидностью (третий План действий в интересах лиц с инвалидностью на 2009–2012 годы), женщины-иммигранты (программа материальной, психологической и социальной помощи женщинам-мигрантам), рома (Национальная стратегия социальной интеграции рома на 2012–2020 годы) и женщины, находящиеся в местах заключения (программа действий за равноправие между женщинами и мужчинами в местах заключения) (см. специальное приложение 5 к разделу о социальной изоляции).

290. Во все программы профессиональной подготовки и обучения работников национальных органов управления и государственных служб безопасности включены модули по гендерной тематике и проблемам инвалидов, например модуль, посвященный разработке и осуществлению плана действий, а также предусмотренных им мер с учетом различных ситуаций, потребностей и ожиданий женщин и мужчин.

291. В интересах женщин старшего возраста проводились различные мероприятия, в том числе программы по проблемам взаимоотношений между разными поколениями, программы по санитарно-просветительской работе и оказанию помощи, а также меры по наращиванию ресурсов социальных служб для решения проблем, которые могут возникать у одиноко проживающих и нуждающихся в попечении лиц (см. специальные приложения 6 и 7 к разделу о социальной изоляции).

292. В рамках этой деятельности следует отметить увеличение участия женщин старшего возраста в программах по организации досуга. В период 2008–2012 годов в среднем 67 процентов женщин старшего возраста приняли участие в программе отдыха для пенсионеров ИМСЕРСО и 60 процентов – в организованной им программе социальной гидротерапии.

293. 10 июля 2012 года между Территориальным советом социальных служб и Территориальным советом системы обеспечения самостоятельности и помощи

---

<sup>29</sup> "Libro Blanco del Envejecimiento Activo".

нуждающимся в попечении лицам был заключен договор об улучшении работы системы, который предусматривает пересмотр порядка выплаты денежных компенсаций за уход, осуществляемый членами семьи и непрофессиональными лицами. Задача состоит в том, чтобы способствовать восстановлению их престижа, признанию их заслуг (как это предусматривает Закон 39/2002 от 14 декабря) и проведению программы обучения для лиц, осуществляющих уход за членами семьи.

294. В отношении мероприятий, касающихся женщин с инвалидностью, следует отметить, что для персонала Главного управления по политике поддержки инвалидов проводились программы по повышению информированности и уровня подготовки по гендерной проблематике. В рамках этой деятельности также заслуживает внимания Национальная стратегия в интересах инвалидов на 2012–2020 годы и предусматриваемый ею план действий, которые в данный момент находятся в процессе разработки (см. специальное приложение 8 к разделу о социальной изоляции).

295. Что касается женщин-иммигрантов, то следует упомянуть Программу социальной и трудовой интеграции (SARA), нацеленную на улучшение качества жизни женщин-иммигрантов посредством проведения более интенсивных курсов подготовки к социальной и трудовой интеграции, а также программ материальной, психологической и социальной помощи женщинам-иммигрантам. В рамках программы материальной, психологической и социальной помощи на сегодняшний день было проведено 16 курсов, которые имеют целью наглядно показать факторы, влияющие на состояние здоровья женщин-иммигрантов (см. специальное приложение 9 к разделу о социальной изоляции).

296. В сфере деятельности в этой области необходимо упомянуть о проведении конкурса на финансирование программ, способствующих социальной и трудовой интеграции иммигрантов. Эти программы, в финансировании которых участвует EFI, включают вводный курс по интеграции, нацеленный на предоставление иммигрантам базовых знаний по языку, истории и образу жизни в обществе принимающей страны. В рассмотрении последнего аспекта особый акцент делается на принципе равенства подхода к женщинам и мужчинам.

297. В целях улучшения положения женщин рома проводились многочисленные мероприятия, направленные на удовлетворение их потребностей в жилье, медицинском обслуживании, образовании и занятости. По этому направлению осуществлялось финансирование комплексных проектов социальных мер содействия их интеграции, а также информационно-просветительских работ, исследований и других мероприятий, направленных на обеспечение их более широкого участия в жизни общества.

298. Во всех аспектах национальной стратегии интеграции населения рома в Испании применяется подход, основанный на учете гендерной проблематики, который используется при разработке, осуществлении и оценке политических курсов и программ в области образования и профессиональной подготовки, занятости, здравоохранения и мероприятий по противодействию социальной изоляции. В этой деятельности следует особо подчеркнуть важнейшую роль, которую играют Институт по делам женщин, а также организации ассоциативного движения рома, такие как Фонд Секретариата по вопросам интеграции рома.

299. Помимо Национальной стратегии интеграции в Испании осуществлялись различные программы и мероприятия (см. специальное приложение 10 к разделу о социальной изоляции), в числе которых следует упомянуть реализацию в Испании



финансируемой Европейским социальным фондом программы «Борьба с дискриминацией», бенефициарами которой являются Фонд Секретариата по вопросам интеграции рома, Институт по делам женщин и Красный Крест, и проведение Всемирного конгресса женщин рома в Гранаде (октябрь 2011 года), организованное Институтом культуры рома под эгидой Совета Европы.

300. Институт по делам женщин также провел различные мероприятия, касающиеся положения женщин, находящихся в местах заключения, в частности в области принятия мер по охране их здоровья, повышения уровня знаний о своих правах и обязанностях и предотвращения насилия. В том числе следует уделить особое внимание Программе действий за равноправие между женщинами и мужчинами в пенитенциарных учреждениях, которая осуществляется с 2009 года в рамках сотрудничества с Главным управлением пенитенциарных учреждений (см. специальное приложение 11 к разделу о социальной изоляции).

301. В автономных сообществах также принимаются меры по улучшению положения женщин, которые сталкиваются с серьезными трудностями и подвергаются риску социальной изоляции (см. специальное приложение 11 к разделу о социальной изоляции).

### **Дополнительный раздел о насилии в отношении женщин**

302. Комитет в пункте 20 своих заключительных замечаний призывает Испанию продолжать активизировать усилия по решению проблемы насилия в отношении женщин. В пункте 22 заключительных замечаний говорится о принятии мер для борьбы со всеми формами торговли людьми. Следует упомянуть, что в 2011 году Испания представляла ряд ответов в связи с этими замечаниями, которые были проанализированы Комитетом в период его пятьдесят первой сессии. Тем не менее в ответ на эти замечания мы включаем в доклад дополнительный раздел, в котором представлена подробная информация о прогрессе, достигнутом Испанией со времени представления ее последнего доклада.

#### **I. Положение в настоящее время**

303. В течение последних 20 лет Испания хранила твердую приверженность своим обязательствам по ликвидации всех форм насилия, от которых страдают женщины: насилие в рамках интимных отношений; торговля; эксплуатация; жестокое обращение; сексуальное посягательство; калечащие операции на женских половых органах; преступления, совершаемые в защиту чести; браки по принуждению; и многие другие.

304. Государственное управление по борьбе с насилием в отношении женщин собирает и распространяет через свой портал по статистике данные о масштабах насилия и оценке результатов проводимых мер<sup>30</sup>.

305. Данные о несовершеннолетних, осиротевших в результате гендерного насилия, включены в таблицу статистических данных о пострадавших женщинах, которые погибли в результате гендерного насилия. Кроме того, была создана новая таблица статистических данных по несовершеннолетним, погибшим в результате гендерного насилия. Информация обновляется после каждого случая со смертельным исходом.

<sup>30</sup> <http://www.msc.es/ssi/violenciaGenero/portaEstadistico/boletinmensual/home.htm>

306. Как отмечалось в Национальной стратегии по ликвидации насилия в отношении женщин на 2013–2016 годы, в 2012 году было зафиксировано наименьшее количество случаев гибели жертв насилия (52). В период 2007–2011 годов наивысший показатель был зарегистрирован в 2008 году (76) и самый низкий – 2009 году (56). В остальные годы этот показатель менялся от 61 случая в 2011 году до 73 случаев в 2010 году. В 2007 году он составил 71 случай.

307. По данным макроопросов о насилии в отношении женщин (1999, 2002, 2006 и 2011 годы), число женщин, избежавших гендерного насилия, увеличилось. По результатам макроопроса 2011 года, избежать случаев жестокого обращения удалось 72,2 процента от общего числа опрошенных женщин.

308. Что касается заявлений о гендерном насилии, поступивших в компетентные органы, то за период с января 2007 года по 31 декабря 2012 года были приняты обращения о 800 542 случаях. Доля погибших женщин в результате гендерного насилия, которые не сообщали о своем положении, крайне велика и практически не меняется (81 процент).

309. На телефонную горячую линию 016 по вопросам информации и правового консультирования в отношении гендерного насилия с сентября 2007 года, когда горячая линия начала действовать, по 31 мая 2013 года поступило 374 909 звонков (в среднем 205 звонков ежедневно). Кроме того, до 31 декабря 2012 года в телефонную службу поддержки и защиты жертв гендерного насилия (ATENPRO) обратилось 44 776 женщин.

310. Что касается оказания экономической помощи, предусмотренной статьей 27 Органического закона 1/2004, то по состоянию на 31 декабря 2012 года ее получили 1563 женщины, пострадавшие от гендерного насилия.

311. В отношении предоставления субсидированных контрактов и временных замещающих контрактов<sup>31</sup> женщинам, пострадавшим от гендерного насилия, следует отметить, что по состоянию на 31 декабря 2012 года субсидированные контракты получили 3687 женщин. Временные контракты были заключены с 1015 женщинами.

312. В заключение следует отметить, что по состоянию на 31 декабря 2012 года 30 716 женщин, пострадавших от гендерного насилия, стали участниками Программы выплаты пособий на трудоустройство<sup>32</sup>, в рамках которой оказывается помощь жертвам гендерного насилия, вынужденным сменить место жительства. За период с января 2005 года по 31 декабря 2012 года финансовую помощь в связи с необходимостью сменить место жительства получили 12 628 женщин.

313. На веб-сайте ресурсов по оказанию помощи и предотвращению случаев гендерного насилия (WRAP) размещена информация о различных ресурсах по профилактике случаев насилия, защите пострадавших от насилия и оказании им помощи на всей территории страны, а также отдельная информация об учреждениях, в ведении которых они находятся (центральные органы власти, автономные сообщества, местные учреждения, частные организации и НПО). В настоящее время на нем размещена информация о более чем 5100 ресурсах.

<sup>31</sup> "Contratos bonificados" и "contratos de sustitución" соответственно.

<sup>32</sup> Renta Activa de Inserción (RAI).

## II. Изменения в законодательстве

314. В Органическом законе 1/2004 от 28 декабря о мерах комплексной защиты от гендерного насилия предусмотрено создание правовых рамок, позволяющих соединить воедино меры и процедуры, направленные на повсеместное искоренение этого явления.

315. За отчетный период произошли существенные изменения в законодательстве в различных областях: ратификация международных инструментов, инструментов, касающихся иностранцев, и уголовного, уголовно-процессуального и трудового законодательства. На международном уровне следует отметить подписание документа о ратификации Конвенции Совета Европы о защите детей от сексуальной эксплуатации и сексуального насилия, принятой в Лансароте 25 октября 2007 года. На национальном уровне также следует отметить внесение изменений в процессуальное право по обеспечению гарантий осуществления прав в области занятости для работающих женщин, ставших жертвами гендерного насилия (Закон 36/2011 от 10 октября), а также включение жертв гендерного насилия в особо уязвимую группу населения (Королевский законодательный указ 27/2012 от 15 ноября о неотложных мерах по усилению защиты прав должников по ипотеке) (см. специальное приложение 1 к разделу о насилии в отношении женщин).

316. На уровне автономных сообществ продолжалась разработка конкретных законов по предотвращению гендерного насилия и обеспечению мер комплексной защиты жертв насилия (см. специальное приложение 2 к разделу о насилии в отношении женщин).

## III. Политика и программы

317. Одним из органов, на которые возложена задача по осуществлению межведомственной координации действий в области гендерного насилия, является Государственный наблюдательный совет по проблемам насилия в отношении женщин. Он был создан в соответствии с Законом о принятии комплексных мер. Одна из его основных функций состоит в том, чтобы ежегодно представлять правительству и автономным сообществам доклад об изменениях ситуации в области насилия в отношении женщин, выносить рекомендации о необходимости реформирования права, если таковая имеется, и давать оценку эффективности мер, принятых в этой области. В период 2007–2011 годов к настоящему времени было представлено четыре доклада. Пятый доклад был утвержден на пленарном заседании Наблюдательного совета 5 июля 2013 года и будет опубликован в ближайшие месяцы.

318. В июле 2013 года была принята Национальная стратегия по искоренению насилия в отношении женщин (2014–2016 годы). Она служит главным ориентиром для действий государственных органов управления в борьбе с полным искоренением этой формы насилия. Стратегия является документом, в котором последовательно, согласованно и систематизированно сведены воедино 284 мероприятия с участием органов правления и властей всех уровней с бюджетом в 1 555 611,63 евро. Она нацелена на выполнение следующих задач: положить конец молчанию; усовершенствовать меры реагирования на институциональном уровне; оказывать помощь несовершеннолетним и женщинам, которые особенно подвержены риску

гендерного насилия; и привлечь внимание общественности к решению проблем, связанных с другими формами насилия в отношении женщин.

319. Местные наблюдательные советы по проблемам насилия в отношении женщин функционируют в автономных сообществах, таких как Андалусия, Арагон, Риоха и Страна Басков.

320. За период с момента принятия закона о комплексных мерах по защите от гендерного насилия по июнь 2013 года решения о принятии мер во исполнение этого закона принимались на 165 заседаниях Совета министров. В 2009–2013 годах правительство израсходовало 1 349 603 204,93 евро на проведение мер по борьбе с гендерным насилием, что (с небольшими изменениями) составляло более 325 млн. евро в год.

321. Резкое сокращение бюджета, потребовавшееся в связи с тяжелым экономическим кризисом, который переживала Испания, не отразилось на работе служб по обеспечению защиты, помощи и реабилитации жертв гендерного насилия.

322. В период, охваченный настоящим докладом, были приняты многочисленные планы и программы в сфере борьбы с насилием в отношении женщин, касающиеся проведения профессиональной подготовки кадров, мер по предотвращению и оказанию помощи. К их числу относятся Протокол по оказанию специализированной помощи несовершеннолетним, подвергающимся гендерному насилию и План по оказанию помощи и предотвращению гендерного насилия среди иммигрантов (2009–2012 годы) (см. специальное приложение 3 к разделу о насилии в отношении женщин).

323. В отношении женщин-иммигрантов следует также отметить, что в рамках программ конкурсного субсидирования Главным управлением по вопросам миграции в 2012 году было выделено 1 600 867,94 евро на финансирование программ, непосредственно нацеленных на оказание помощи и предотвращение гендерного насилия.

324. Важное место отводится профессиональной подготовке специалистов. Такие учебные курсы по проблемам гендерного насилия проводятся на регулярной основе совместно с компетентными органами для представителей всех работающих в этой сфере служб: для работников системы образования, медицинских работников, работников судебных органов, социальных служб и полицейских.

325. Особо следует упомянуть о подготовке персонала для телефонной горячей линии 016 по вопросам информации и правового консультирования в отношении гендерного насилия, а также горячей линии для детей и подростков, находящихся в опасной ситуации Фонда ANAR (с которым было подписано соглашение об оказании специализированной помощи в случае обращения на горячую линию несовершеннолетних). Подготовку также проходит персонал центра управления дистанционной системы слежения для контроля за исполнением судебных приказов о предоставлении защиты в связи с гендерным насилием.

326. В 2009 году был принят Процессуальный протокол по осуществлению контроля с помощью телематических средств за исполнением судебных приказов о предоставлении защиты в связи с гендерным насилием. Он предусматривает согласие судебных органов на надлежащее использование технологических решений для осуществления контроля за исполнением предупредительных судебных предписаний.

327. В 2011 году программами повышения квалификации были охвачены 13 966 специалистов национальной системы здравоохранения, которые приняли участие в 573 учебных мероприятиях. Следует отметить увеличение учебных курсов для работников служб экстренной помощи. Программы обучения были разработаны на основе общих критериев качества, утвержденных для всей системы общественного здравоохранения в 2008 году.

328. Что касается судебной системы и деятельности специальных судов по делам о насилии в отношении женщин, а также работников прокуратуры, выступающих в судах обвинителями по делам, связанным с насилием в отношении женщин, то следует отметить, что они также были охвачены учебными программами по вопросам равноправия между женщинами и мужчинами и гендерного насилия. Эти учебные курсы были организованы для судей, магистратов, прокуроров, секретарей судов, сотрудников служб безопасности и отделов судебно-медицинской экспертизы. Кроме этого, следует отметить разработку мер судебной защиты и безопасности жертв, которые будут приняты в гражданском и уголовном судопроизводстве.

329. В службах государственной безопасности существует структура специализированных подразделений по вопросам насилия в отношении женщин. В силах государственной полиции работает Служба по делам семьи и детей<sup>33</sup>, в которую входят подразделение по оказанию помощи женщинам<sup>34</sup> и группы по делам несовершеннолетних<sup>35</sup>, а также подразделения по предупреждению насилия, оказанию помощи и обеспечению защиты жертвам насилия в отношении женщин. Во всех подразделениях проводятся специальные программы подготовки по проблемам насилия в отношении женщин (см. специальное приложение 4 к разделу о насилии в отношении женщин).

330. Существует специальный протокол о действиях служб безопасности и координации работы судебных органов по обеспечению защиты жертв насилия в семье и гендерного насилия. В соответствии с этим протоколом подразделения по предупреждению насилия, оказанию помощи и обеспечению защиты жертвам насилия в отношении женщин являются оперативными подразделениями, на которые возложены обязанности по осуществлению последующих мер и контроля за исполнением принятых судебных постановлений.

331. Министерство образования подготовило план действий в социальной сфере, который включает меры по искоренению гендерного насилия, протокол о действиях в отношении сексуальных домогательств и притеснений по признаку пола, а также разработало различные критерии, исключающие использование сексистской лексики в органах государственного управления.

332. Программа подготовки учителей предусматривает проведение специальных мероприятий по вопросам равноправия между женщинами и мужчинами с особым акцентом на проблемах раннего предупреждения гендерного насилия. Кроме того, была издана брошюра о третьем Генеральном плане по обеспечению принципа мирного сосуществования и усилению мер безопасности в школах (2012/13 учебный год).

<sup>33</sup> Servicio de Atención a la Familia (SAF).

<sup>34</sup> Servicios de Atención a la Mujer (SAM).

<sup>35</sup> Grupos de Menores (GRUME).

333. В автономных сообществах осуществляются меры в области профессиональной подготовки и просветительско-пропагандистской работы в системе образования, а также меры по переработке учебных пособий. Значительный прогресс был достигнут в формировании школьных советов и принятии планов по обеспечению принципа мирного сосуществования в школах. В большинстве автономных сообществ функционируют региональные наблюдательные советы по вопросам обеспечения принципа мирного сосуществования в школах.

334. В сотрудничестве с Испанской федерацией муниципалитетов и провинций проводятся онлайн-программы повышения квалификации для специалистов, работающих на местном уровне.

335. С 2009 года Институт по делам женщин работал над заключением договоров с различными местными учреждениями о сотрудничестве в области осуществления программы просветительско-пропагандистской работы, обучения и предотвращения гендерного насилия в отношении несовершеннолетних и подростков, в которой приняли участие 4507 подростков и 1242 специалиста.

336. Обеспечению доступности информации способствует публикация на государственном уровне листовок и специальных инструкций, таких как «Руководство по правам женщин — жертв гендерного насилия», «Права в области занятости и социального обеспечения и политика по оказанию содействия в обеспечении занятости жертв гендерного насилия» и «Права женщин-иностранок, пострадавших от гендерного насилия».

337. Для оказания помощи жертвам насилия работает телефонная служба поддержки и защиты жертв гендерного насилия (ATENPRO). Кроме того, Закон о мерах комплексной защиты также гарантирует жертвам гендерного насилия право на получение всесторонней социальной помощи. Он предусматривает оказание экономической поддержки жертвам, которые по причине возраста, отсутствия профессиональных навыков или из-за особых социальных условий сталкиваются с трудностями в связи с поиском работы или социальной интеграцией. Первоочередное внимание уделяется мерам общего характера, включающим оказание поддержки и содействия в предупреждении гендерного насилия среди женщин-иностранок и помощи несовершеннолетним, которые прямо или косвенно являются жертвами насилия, во исполнение Протокола об оказании специализированной помощи несовершеннолетним, подвергающимся гендерному насилию.

338. В автономных сообществах осуществлялись программы и меры, направленные на предоставление пожилым людям доступа к жилью и возможностей для проживания в домах престарелых, а также на признание жертв гендерного насилия приоритетной группой с точки зрения обеспечения доступа к безопасному жилью.

339. Государственное управление по борьбе с насилием в отношении женщин и Государственный наблюдательный совет по проблемам насилия в отношении женщин проводили опросы и исследования, направленные на выявление масштабов и основных параметров гендерного насилия.

340. В 2008 году Межтерриториальный совет национальной системы здравоохранения утвердил общие эпидемиологические показатели и определение понятия «случай гендерного насилия» как категории, которая облегчает включение гендерного насилия в систему эпидемиологического мониторинга. В том же году Межтерриториальный совет также утвердил Общие критерии качества системы

общественного здравоохранения, которые используются для подготовки и повышения квалификации специалистов.

341. С 2009 года результаты и аналитические оценки работы служб эпидемиологического надзора и центров профессиональной подготовки по вышеупомянутым критериям периодически публикуются в докладах о положении в области гендерного насилия, которые ежегодно представляет Комитет.

342. В период, охваченный настоящим докладом, в большинстве автономных сообществ были приняты конкретные планы и программы в области гендерного насилия (см. специальное приложение 5 к разделу о насилии в отношении женщин). Кроме того, в целях улучшения координации работы различных учреждений были заключены межведомственные договоры. Также были подготовлены протоколы по координации работы секторов для учреждений здравоохранения, образования и социального обслуживания, сил безопасности и местных предприятий. В автономных сообществах вопросы в области гендерного насилия находятся в ведении органов по обеспечению принципа равноправия между женщинами и мужчинами. Однако в Андалусии и Стране Басков были созданы административные подразделения, обладающие аналогичными полномочиями с Государственным управлением по борьбе с насилием в отношении женщин.

343. В целях обеспечения согласованной и планомерной работы в области предупреждения насилия, оказания помощи жертвам насилия и уголовного преследования лиц, совершивших акты насилия в отношении женщин, были разработаны планы взаимодействия между руководящими органами системы здравоохранения и правосудия, сил безопасности и служб социальной помощи.

344. В декабре 2012 года Межтерриториальным советом была утверждена новая редакция общего протокола в области оказания медицинской помощи в случаях гендерного насилия как основного документа для работы медицинского персонала. Протокол был разработан в целях введения стандартных инструкций по проведению мероприятий в области оказания поддержки и принятия последующих мер, а также в области предупреждения и раннего выявления актов насилия, совершаемых непосредственно в отношении женщин.

345. Министерство иностранных дел и сотрудничества оказывает активную поддержку усилиям, которые предпринимаются учреждениями Организации Объединенных Наций и гражданским обществом в области борьбы с безнаказанностью за убийства женщин, совершаемые исключительно по признаку пола (фемцид). Результатом этих усилий стали Рекомендательные руководящие указания по эффективному расследованию случаев фемцида (в помощь службам судебно-медицинской экспертизы, расследующим такие преступления), которые были разработаны специалистами организаций гражданского общества и экспертами из Испании и Латинской Америки, и Модель протокола по расследованию фемцида, нацеленный на оптимизацию государственной политики в отношении расследования таких преступлений. Авторы этого Протокола — Структура «ООН-женщины» и Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Его публикация ожидается в ближайшее время.

346. Что касается сотрудничества Испании, то ее участие в деятельности в области борьбы с насилием в отношении женщин было разнообразным и крайне плодотворным. Проведенные мероприятия служат одним из подтверждений его сравнительных преимуществ и самобытного характера. Следует упомянуть о таких мероприятиях, как проект ЮНИФЕМ «Безопасные города»; кампания, проведенная

по инициативе Секретариата Организации Объединенных Наций; оказание поддержки Целевому фонду Организации Объединенных Наций в поддержку действий по искоренению насилия в отношении женщин (Испания является одним из основных доноров Фонда); и заключение соглашений с различными организациями о финансировании программ в этой области (см. специальное приложение 6 к разделу о насилии в отношении женщин).

---